BONDIA ARUBA

Diamars 28 di Maart 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Reino mester dicidi riba ley pa para eleccion Corsou



Pagina 3



Ainda tin problema grandi cu cacho riba caya

Pagina 3

Experto ta contradeci causa di morto di Mitch

Pagina 4



Editorial

IMF: Aumenta BBO y aumenta BAZV

E storia cu gobierno no ta conta!

Pagina 5

Paula Jimenez di cunucu Aruba Dushi Tera

'Hendenan no ta pensa ainda cu cuminda lo por bira scars'



ORANJESTAD – Desaroya proyecto den sector primario manera agricultura y cria di bestia ta demanda hopi sacrificio y inversion riba nos isla. Pero di otro banda e ta un sector cu ta produci hopi satisfaccion, ya cu nos ta papiando di sostenibilidad y siguridad alimenticio cu ta futuro, y esaki ta e retonan cu Paula Jimenez tin tur dia.

Sra. Jimenez hunto cu su casa ta bin desaroya un proyecto den sector primario cinco aña pasa. El a bisa cu tur cos a cuminsa como un hobby. Pero tres aña pasa el a bira un proyecto formal y structural den un pida di tereno na Alto Vista cu nan a yam'e como: Cunucu Aruba dushi tera.

Retonan

A pesar di esfuerso cu gobierno di Aruba ta bin realisando pa medio di su departamento di Santa Rosa, ta resulta costoso pa sostene un proyecto di e sector primario riba nos isla. Specialmente riba sector di cria di bestia ya "cu tur dia e bestianan ta come", sra. Jimenez ta indica. Dificilmente Santa Rosa lo por subsidia e cunukeronan pa alivia nan gastonan, y esaki ta e peso diario cu e criado di bestia tin. Ya cu un actividad asina como negoshi no ta resulta rendabel sino no tin un produccion grandi.

Loke ta resulta costoso di un proyecto di e sector primario na Aruba ta e produccion di cuminda pa sostene e bestianan. Tambe otro sorto di





productonan cu ta wordo uza manera fertilisantenan, mineralnan,etc.. Gobierno a yega di propone pa bin cu un sorto di cooperativa y tambe reduci te cero e pago di belasting riba producto y makinaria di e sector primario. Pero e iniciativa pa bin cu un cooperativa pa e gremio di e sector primario no a wordo concretisa formalmente pa gosa di e beneficio di cero invoerrechten.

Un elemento principal den sector primario ta awa. Pero uzo di awa ta resulta costoso na Aruba. P'esey nan ta uza awa residual y recicla for di laba paña pa muha e yerba nan y otro plantanan. E ta kere cu mester stimula mas e uzo di sistema hydroponic ya cu e ta resulta eficiente y e cunukero ta spaar awa. "Mi ta kere cu si nos tin e tipo di sistema aki na Aruba, e lo resulta hopi productivo."

Dependencia di alimento

Algo asina no ta un luho sino un necesidad specialmente den un isla manera Aruba cu ta importa mayoria di productonan alimenticio for di otro paisnan. E tipo di de-



pendencia aki ta un risico grandi; ya cu tur cos ta fluctua mundialmente. Eventualmente nos lo por confronta situacion di scarsedad di productonan alimenticio ora cu nos ta depende di otro pais pa abastece nos mes.

E produccion di alimento ta un problema cu ta wordo premira pa futuro; y e ta haya cu ainda nos poblacion no a bira consciente di e situacion aki. "E hendenan no ta pensa ainda cu cuminda lo por bira scars, anto dicon nos no ta cuminsa soluciona e problema aki. E ta posibel. Pero tur cos ta dedicacion, perseverancia y disciplina."

E ta curasha tur hende pa cuminsa cu tipo di proyecto domestico dedica na e sector primario; ya cu "berdaderamente Aruba mester di dje. Esaki a bira un necesidad. Bo por imagina un dia cu cuminda no ta drenta nos isla. Kico lo pasa cu nos hendenan na Aruba!"

Siguridad y auto- sostenibilidad di alimento

E ta haya cu Aruba lo por bira un pais auto-sostenibel den produccion di alimento; si cada un di nos hendenan ta cuminsa cu nan propio cunucu domestico den nan propio cas. Actualmente cunucu Aruba Dushi Tera a diversifica nan actividad. Nan tin un chicken farm cu a cuminsa abastece nos isla cu webonan fresco y organico, kiermen sin hormona. Ya caba nan a bin cu un marca "Pok, pok, pok", caminda nan mes ta produci e alimentonan pa nan galiñanan.

Nan a cuminsa bende nan webonan cu tres tienda y actualmente nan ta bende nan webonan cu 24 tienda. Tur dia nan ta distribui alrededor di shete caha di 30 dozijn cada un. Nan meta ta di logra abastece nos isla cu webonan produci na Aruba mes. Tambe nan ta abastece varios restaurant cu berdura produci pa medio di agricultura hidroponic. Igualmente nan tin e parti di cria porco, baca y carne. Nan ta bende carni di carne y porco na diferente supermercado; pero ainda e produccion di lechi y carni di baca no ta posibel debi na e





condicion di nos clima. Den un clima tropical manera Aruba e baca no ta produci suficiente lechi, y tampoco nan no ta bira gordo pa bende su carni.

"E cria di baca no ta negoshi na Aruba debi na e tipo di clima", el a bisa. Tambe e condicion di e tereno ta hunga un rol, ya cu tin tereno yen di calichi y piedra dificil pa cultiva den dje. E ta relata cu nan ta probecha nan bestianan pa produci e compox y asina fertilisa nan tereno. Esaki ta un forma pa nan proyecto por bira auto-sostenibel. Nan tin 10 baca y varios carne cu nan ta alimenta cu e yerba cu nan mes ta produci den un tereno cu antes tabata sembra di cadushi y kwihi.





Gobernador Corsou a manda ley pa para eleccion pa Reino dicidi

WILLEMSTAD – Gobernador di Corsou a manda e Landsbesluit pa para e eleccion di dia 28 april pa gobierno di Reino tuma un decision. E ley ta contra e derecho y bon gobernacion y asina gobernador a dicidi di no aproba esaki, pero mand'e pa Hulanda.

Gobierno interino Pisas a entrega e concepto di ley pa asina para e eleccion. Sinembargo gobernador Lucille George-Wout no ta di acuerdo cu esaki y tampoco ta haya cu gobierno tabatin e derecho pa desmantela e parlamento di Corsou a base di articulo 53 di e constitucion.

E ta hopi importante pa e desaroyo di e democracia di Corsou pa e eleccion tuma luga, asina e gobernador ta enfatisa den su relato.

Corsou ta un estado democratico, segun e gobernador, unda mester tene nan mes na e constitucion. E decision pa para e eleccion no ta cuadra cu e derecho pa desmantela e parlamento momento cu tin conflictonan entre gobierno y parlamento y unda tin e situacion cu gobierno a perde sosten den parlamento.

E ta esencial, segun gobernador, pa tene eleccion ora ta trata di confiansa den e gobernacion y representacion den parlamento y asina pidi e ciudadanonan kico nan kier. Banda di esaki e ley pa para e eleccion lo tambe atacha e derechonan di partidonan politico cu ya a inscribi pa e proximo eleccion.

E gobernador tambe ta haya cu e ta hopi importante cu e eleccion cana na un forma corecto y husto unda tampoco lo tin duda den e resultado di e eleccion

Tin un grupo den corte tambe bringando e decision di e gobierno interino pa para e eleccion. Por lesa mas riba pagina 8 di e edicion aki.



Problema di cacho riba caya grandi ainda

'Kill Cage' na Wayaca ta mata casi 10.000 animal pa aña

ORANJESTAD - Na Aruba tin varios iniciativa pa rescata nos bestianan. Pero asina mes y cu e ley di cacho cu tambe ta encera un miho cuido, e problema di cacho riba caya ta keda grandi.

Anouk Raaphorst tin un aña trahando den Animal Rescue y ta comparti cu Bon Dia Aruba kico tur el a siña te awo. Tin como ocho grupo cu ta traha den Animal Rescue incluyendo e shelter na Wayaca. Den e kill cage na Wayaca, e ta informa nos cu pa aña mas o menos 8.000 - 10.000 animal ta wordo mata. Cada cacho cu ta wordo rescata for di caya of di un doño iresponsabel, ta costa mas o menos 300 te 500 florin pa drecha su enfermedadnan.

Esaki ta pa cubri vacuna, sterilisa, antibiotica y mas. Sra. Raaphorst: "Tin un grupo di por lo menos 40 persona cu ta rescata e animalnan en total anto nunca den nan bida nan lo por resolve un problema asina grandi di miles y miles di cacho riba caya. Si nan por rescata 100 cacho pa aña, esey ta trece un gasto di 300.000,- pa 500.000,- florin pa aña. 95% di e placa pa paga esaki ta bini di turista cu ta haci donacion."







Cantidad di cacho mester baha

"Si tur hende ta yuda y bira responsabel pa su mesun bestia , e problema aki por wordo soluciona. E responsabilidad no mester cay riba e gruponan di rescate ni tampoco riba gobierno. Cada ciudadano mester cumpli cu su parti," sra. Raaphorst ta splica. Rescate di bestia ta un gasto enorme anto segun e ta bisa, tanten cu hende no cambia nan manera, cos no lo cambia aunke bo habri 10 shelter mas.

"Si bay rescata cuater puppies di un cas - nos ta bay gasta 1200 florin riba nan. Cu e gasto di 200 florin pa sterilisa e mama, nos por a evita e puppies di nace y spaar 1000 florin. Cu e placa aki bo por sterilisa 10 otro cacho."



Animal Abuse Report

Sra. Raaphorst ta conta nos cu e problema aki a dun'e e idea pa habri Animal Abuse report Aruba. Esaki ta un team di hende cu ta rescata animal cu a crea un pagina online pa cuminsa uza social media como un plataforma pa conscientisa publico di Aruba. Via di esaki ta post potret di caso cu tin bon prueba cu e animal ta den mal estado. Tambe ta post casonan cu por educa otro doño di animal.

"Ora nos ta haya mensahe ta purba acerca e persona pa papia y wak kico nan mes por haci. Si nan no ta logra y nos ta wak riba potret cu nan ta kibrando ley, nos ta yama polis. Ainda nos no tin suficiente polis cu ta hopi activo den casonan di animal. Tin caso unda a yama e gruponan di rescate y wak si un di nan por bay na e adres. Hasta den varios caso un ciudadano a purba di convence e doño di laga cacho bay."

E no ta leuk pa sali den social media como un abusado di animal, pero sra. Raaphorst ta bisa cu ta spera cu e 'fama' ta pone hende pensa dos biaha. E ta pensa cu kisas saliendo riba social media como abusado di animal ta bay yuda drecha e situacion di animal.

Prome boet a cay

Den algun caso e doño di e cacho a wak e post di nan cacho riba social media y drecha e situacion mesora como tambe mehora trato pa e animal. Den varios caso polis a bay papia cu e doño y nan a los e cacho di cadena cortico y a duna advertencia na e doño.

E siman cu a pasa mes sra. Raaphorst ta conta nos cu Kenny Montero a parti e prome boet na un ciudadano cu a laga su animal muri di hamber. "Mi kier por yega na mas hende cu ta posibel pa purba educa nan riba e problema aki. Nos mester comunidad presta mas atencion riba esaki pasobra solamente nos por trece cambio."

BONDIA ARUBA

Famia Mitch Henriquez ta lamenta cu a bay Hulanda por nada

ORANJESTAD – E caso penal contra e dos polis sospecha di e morto di Mitch Henriquez a keda posponi ayera.

Motibo ta cu den e rapport forensico di parti di e dos polis expertonan a conclui cu e Mitch no a muri door di e 'nekklem', pero problema cu su curason.

Famia Henriquez a bin Hulanda specialmente pa tratamento di e caso. Pero na ultimo e caso a keda posponi te dia 6 di april. E abogado di e famia Richard Korver ta bisa nos partner den noticia Ret Karibense na Hulanda, cu e famia a bin 'por nada'.

"Corte a bisa cu nan kier warda e reaccion di e otro expertonan riba e rapport y asina a dicidi di pospone e caso."

E rapport di parti di e dos polis sospecha ta mustra cu Mitch probablemente a muri door di fayo di su curason. Segun e abogado di e famia nan a entrega e rapport na ultimo. "Corte mes a indica esaki como lamentabel, siguramente pa e famia.
Pa motibo cu e famia a biaha por nada y hasta mester tuma liber di trabou, e abogado awor ta haya na su luga cu nan lo haya un compensacion pa e gastonan haci.

Otro casonan
Banda di e caso penal contra e dos polis, tin dos otro casonan den corte. E abogado di e famia a pidi Corte Superior un decision pa forsa Ministerio Publico (OM) di persigui e otro tres polis envolvi tambe. Tambe e famia kier cu Ministerio Publico lo persigui e dos polis menciona pa e echo cu nan no a yuda Mitch Henriquez momento cu e no tabata reaccionando mas. Riba e acusacion aki, OM por pidi hasta un castigo di 9 aña di prizon asina e abogado ta splica.



Sinembargo awor OM ta persigui nan solamente pa ta culpabel di su morto, unda hues por duna un castigo di 2 aña maximo. Nan ta spera di haya e sentencia e siman aki ainda.

Fin di siman nan tambe ta spera di haya sentencia den e di tres caso cu e famia a entama pa asina haya e nombernan di tur polis envolvi den e morto di Mitch. "Asina nos mes por investiga e personanan aki, pasobra husticia no a haci esaki."

Ministerio Publico no kier comenta riba Setargate

ORANJESTAD - Ministerio Publico a confirma na Bon Dia Aruba cu nunca nan a haya un aangifte den e caso di estafa miyonario na Setar y cu ainda no a haya uno tampoco.

Manera cu nos a informa, den un rueda di prensa siman pasa di gobierno y Setar, a wordo declara cu organonan hudicial a conseha pa no entrega keho tanten cu no tin suficiente informacion y prueba. Bon Dia Aruba a acudi na Ann Angela, vocero di Ministerio Publico pa puntra si ta berdad cu husticia a conseha e compania di telecom y gobierno pa warda cu nan denuncia y haci un investigacion interno prome.



"Nos no kier bisa nada tocante kico a wordo papia of no." Bon Dia Aruba a puntra tambe si Ministerio Publico lo bay tuma accion riba nan mes of si lo warda pa denuncia wordo entrega door di gobierno of Setar. "Nos ta warda," sra. Angela ta informa.

Investigacion forensico
Manera cu nos a informa caba, durante un rueda di prensa siman pasa di gobierno cu directiva di Setar, a informa cu un investigacion forensico mester a wordo haci prome cu entrega keho na Aruba. Segun minister Mike de Meza: "Locual a tuma luga, no a tuma luga dentro di Setar.

Ta cosnan cu a tuma luga indirectamente via companianan di exterior. Indicacionnan ta hopi cla cu esaki no tin nada di haber cu director di Setar of otronan den Setar.

E persona specifico tabata haciendo e practicanan aki na un manera sumamente dificil pa detecta", minister De Meza tambe ta bisa. Bon Dia Aruba lo sigui e desaroyo di e tema aki como tambe tumando contacto cu otro gremionan di husticia concerni.

Prome Minister a reuni cu Banco di Inversion nobo di Hulanda

ORANJESTAD – Recientemente Prome Minister Mike Eman y Cedric Tilma a reuni cu Peter Martens Directeur beleid & externe relaties, Nederlands Investerings Agentschap.

Tilma a splica e importancia di NIA, cual ta un di e agencianan cu lo canalisa placa di European Fund For Strategic Investment, cual tin 2.5 biyon euro den dje. Pa por inverti e fondonan aki, e mester ta pa proyectonan cu ta cumpli cu e exigencianan di e fondo.

Segun Tilma, e reunion tabata hopi positivo caminda a bin dilanti cu e fondo aki lo bira Banco di Inversion Nacional di Hulanda, similar na loke Nationale Investerings Bank (NIB) tabata. "Nos ta sondeando e posibilidadnan pa mira con e fondonan cu ta bay tin den e Banco di Inversion di Hulanda por wordo aplica tambe na e parti Caribense di Reino. Si di otro banda por logra pa un filial di e banco di inversion aki establece su mes na Aruba, ta algo tremendo. Nos ta spera cu tempo nos por logra esaki, ya cu e ta parti di e combersacionnan cu nos a hiba. E ta otro muestra di e confiansa cu e instancianan financiero na Hulanda tin pa traha y coopera cu Aruba. Nos ta spera cu e mandato cu e banco di inversion nobo aki tin ta cubri e areanan di Caribe", Tilma a bisa.
Lo ta interesante, segun Tilma a splica, pasobra na Aruba e companianan lo haya acceso na e fondonan aki. Prome Minister Eman tabata di bishita na Hulanda, unda no solamente el a atende celebracion di Dia Nacional di Aruba, pero tabata tin un agenda hopi ocupa cu reunionnan cu diferente instancia manera entre otro e banco ariba menciona, ArubaHuis, ATA-Europe, KLM gobernante y lidernan politico. Por bisa cu e tabata un biahe fructifero cu logronan grandi, manera destinacion pa e ultimo placa cu tin den Fondo di Desaroyo Arubano cu ta rond di 16 miyon florin, di cual un parti ta destina pa drecha y construi careteranan na Aruba.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

IMF: Aumenta BBO y aumenta BAZV

E storia cu gobierno no ta conta!

Si nos por kere e propaganda gubernamental despues di e bishita di delegacion di Fondo Monetario Internacional (IMF), ta elogio so gobierno a haya. Tabatin elogio, sigur cu si, entre otro pa e reforma di e fondonan di pension, tanto di empleado publico (APFA), como pa esun general (AOV). Y tambe aprecio pa a logra reduci e deficit te na 0,5% di GDP pa e aña aki... si e refineria habri.

Pero IMF ta mira riesgo tambe. Si Aruba logra yega na un surplus otro aña mes, esey lo ta di 0,5% di GDP, cu ta apenas Afl. 25 miyon. Di e manera ey ta bay tarda demasiado prome cu Aruba ta fuera di e zona di peligro, di un debe publico di riba 80% di GDP. Y esey si logra mantene e surplus ey pa hopi aña, loke ta implica cu no por tin contratiempo financiero tampoco.

Pa logra yega na 'tera firme', lo ta necesario pa aumenta entrada di gobierno, por ehemplo via impuesto indirecto, pa cual nos tin un instrumento caba, cu ta e BBO/BAZV. Y, di otro banda, IMF ta recomenda baha gasto di personal, pa crea espacio pa otro gasto, y pa inverti di presupuesto. Awor gobierno ta inverti solamente fuera di presupuesto, via proyecto PPP, pero a constata caba cu e forma di financia ey a yega na su fin.

Tambe IMF ta recomenda pa pasa e responsabilidad pa AZV completamente pa cuenta di e economia, loke ta implica aumenta sustancialmente e entradanan cu AZV tin, cu ta e prima y e BAZV. Si nos supone cu ta mantene e sistema actual di impuesto indirecto, esey kier meen anto aumenta e BBO y BAZV. Otro alternativa lo tabata pa introduci un sistema nobo, pero no ta parce probabel cu ta bay haci esey a corto plaso.

Pero, di ki cifra nos ta papiando si aumenta entrada cu algun porciento di BBO/BAZV? Segun e ultimo datonan disponibel, BBO na 2016 a trece aden practicamente mesun suma cu na 2015, cual ta alrededor di Afl. 93 miyon, a base di 1,5%. Cada porciento di BBO ta rindi algo mas di Afl. 60 miyon, cu hunto cu e 25 miyon di surplus lo ta Afl. 85 miyon pa pone un banda. Si nos no tabata conta cu aumento di gasto, manera pago di indexering, manera palabra na 2014 cu sindicato.

Awor e caso di AZV. Na aña 2016, BAZV na 2% lo mester a duna un entrada di Afl. 114 miyon, cu ta bay directamente pa AZV. Pa 2017 ta spera un entrada di Afl. 118 miyon. Na 2017 ainda ta anticipa un contribucion di Afl. 66,4 miyon di banda gubernamental; IMF ta pensa cu e suma ey mester bin di otro fuente. Den e sistema actual, esey por ta BAZV, of e prima di AZV di dunado di trabao y empleado. Pa 2017 ta anticipa cu prima di AZV lo ta un poco menos cu Afl. 240 miyon. En total, AZV mes tin proyecta cu e gastonan total lo crece di Afl. 402 miyon na 2016, pa Afl. 424 miyon na 2017, y te Afl. 448 miyon na 2018.

Un aumento di Afl. 46 miyon den dos aña. Si no aumenta prima di AZV, pero opta pa aumenta BAZV, na 2018 ya caba mester saca Afl. 204 miyon for di e fuente aki, cu lo ta implica un aumento di e porcentahe actual di 2, pa sigur 3,5%. Si aumenta BBO cu 1% so, pa gobierno spaar pa paga debe, ta papiando di un BBO/BAZV cu hunto ta bira 6%!
Mirando tur esaki nos dilanti, e pregunta ta, pa tur partido politico, con ta bay atende e situacion aki. E manera mas facil ta pa desmenti cu esaki ta necesario. Ban supone cu nan no ta hacie. Anto gobierno(cualkier gobierno) lo mester aumenta su contribucion na AZV substancialmente tur aña. E contribucion e aña aki ainda ta proyecta na Afl. 66 miyon, pero pa 2018 ta bira caba Afl. 88 miyon. Aki caba e surplus di 25 miyon a casi disparce pa tapa e buraco di 22 miyon aki.

E pregunta clave den henter e asunto aki ta keda, si ta bay tin un crecemento substancial di economia, for di cual gobierno por saca entrada extra sin afecta poder di compra local. Awor tur wowo ta dirigi riba e refineria y kico ta bay tuma luga eynan. Si cos no cana manera gobierno ta pinta, nos ta sigui cu un economia stanca, desde 2016 caba! Aumenta impuesto automaticamente lo implica anto menos placa pa cartera di e ciudadano. Ken ta bay ofrece esey? Mira asina, e probabilidad ta grandi cu ta opta pa pone e conseho aki un banda y no haci nada. Te ora cu yega na e abismo atrobe, y mester corta gasto rigurosamente, por ehemplo riba personal.

Exactamente loke IMF ta recomenda pa haci sin mas, no warda te ora awa pasa hariña. Nos ta bay atrobe den un campaña unda tur hende ta core pa e noticianan menos alentador aki, y ta concentra riba e 'cosnan bunita cu nos ta bay haci pa pueblo?'

Desconoci a asesina un pastor evangelico den misa na Rio de Janeiro

BRASIL (InfoBae).- E crimen a tuma lugar den un iglesia evangelico conoci como Asamblea di Dios, situa na municipio Itaborai, na Rio de Janeiro Brasil, pagina G1 (O Globo) a publica.



E victima identifica como Custodio Gonçalves di 57 aña, tabata traha tambe na guardia municipal di Itabori, informacion cu a ser confirma pa algun amigo.

Dialuna marduga polis a detene un sospechoso cu obhetivo di tende su declaracion, pasobra te awor autoridad no conoce e motibo di e crimen.
Violencia na Rio de Janeiro a crece den ultimo lunanan pa motibo di un guera entre bandanan cu ta bringa pa haya control di narcotrafico y pa e crisis economico cu ta reina na Rio de Janeiro, cu ta produci un situacion cu tiki polis operando riba caya.
Varios persona a mustra solidaridad y a manda mensahe di apoyo pa henter famia riba rednan social, como un homenahe na e pastor cu a muri.
E culto evangelico a gana bastante tereno na Brasil den ultimo añanan. Na 1994 un 75% di poblacion di Brasil tabata catolico, pero e porcentahe a keda reduci te 50%. E grupo di evangelico a crece te representa un 29% di poblacion. Entre 2014 y 2016 e religion catolico a perde 9 miyon di seguidor na Brasil. Na e pais Sudamericano e grupo di hende evangelico a haya hopi poder politico y economico.

Grupo arma a asesina cinco persona na Colombia

COLOMBIA (TVN2).- Cinco persona a muri y mas di 50 a keda desplasa durante un atake di un grupo arma contra un poblacion na oeste di Colombia, presidente Juan Manuel Santos a confirma diadomingo.

“Mi ta condena e asesinato di cinco persona na Chocó. Mi a ordena e persecucion inmedianto di hende cu ta responsabel”, Santos a skirbi riba Twitter.
Defensoria di pueblo a bisa den un comunicado cu e situacion a sucede diasabra, na momento cu un grupo di homber arma a drenta na localidad di San Juan, na departamento di Chocó, nan a asesina hende cu tabata biba eynan y a origina un desplasamento masal.
Segun reporte, e atake a tuma lugar na “comunidad afro di Carrá y a provoca desplasamento di 14 famia integra pa





52 persona (18 mucha y 34 adulto)”.
Defensoria a bisa cu un menor cu tabata herida a ser traslada pa hospital Docordó na municipio principal di El Litoral de San Juan, na pacifico di Colombia.
Defensor di pueblo di Colombia, Carlos Negret a haci un yamado na autoridad pa tuma medida y asina cuminsa un investigacion cu por permiti detene e grupo arma, cu a ataca hende civil y nan casnan cu arma di candela.
Den e region ta opera integrante di Ehercito di Liberacion Nacional y banda criminal.

Na luna di maart, alto comisionado di Nacion Uni pa refugiado a mustra su preocupacion pa aumento di desplasamento cu a sucede na diferente lugar na Colombia.



Ruman muhe di Fidel y Raul Castro a fayece

CUBA (InfoBae).- Diadomingo mainta el a muri. E tabata hopi malo, hopi critico, asina Juanita Castro, ruman di Agustina y Raul, a splica. Juanita Castro ta biba na Miami y a duna informacion di fayecimento di su ruman pa corant “El Nuevo Herald”

Juanita a bisa cu Agustina a sufri un fractura na su heup, pa tal motibo el a bay pa un haci un operacion y su herida a infecta, tur cos a complica y a bira pio”.

Telemundo y Martí Noticia a raporta e fayecimento cu informacion anonimo di banda di hende cerca di su famia.

Agustina a mantene un perfil abao na Cuba y algun biaha solamente a aparece den publico, manera tur hende cu tabata cerca di ex-presidente di Cuba, Fidel Castro, tabata haci.

E tabata biba na Cuba cu su yiu muhe Lina Rodriguez Castro. E a tin otro dos yiu, Angel y Silvio cu ta biba na Orlando, Florida y cu a biaha Habana despues di haya sa e noticia aki, Juanita a splica.





VENEZUELA: Escasez di gasolin pa via di exportacion

VENEZUELA (Reuters).- E escasez di gasolin di siman pasa na Venezuela tabatin parcialmente como causa e incremento di exportacion di combustible pa aliadonan politico den region, manera Nicaragua y Cuba. Tambe un exodo di personal tecnico crucial pa mantene operacion di e instalacionnan di empresa estatal PDVSA. Esaki di acuerdo cu documento interno di pDVSA y fuentenan cu conoce e situacion operativo di e empresa.

Gobierno socialista di Venezuela ta bende su ciudadanonan e gasolin mas barata na mundo. Suministro di gasolin a sigui continuo apesar di un industria petrolero den crisis y un crisis economico profundisando cu a laga e pais aki cu reserva masha chikito di hopi necesidad basico.

Esey a cambia diarason siman pasa, ora Venezuelanonan a enfrenta nan prome escasez nacional di combustible pa vehiculo, desde cu un explosion a afecta un di e refinerianan mas grandi mundo cinco aña pasa. E tempo ey, presidente Chavez a corta suministro pa exportacion pa por continua cumpli cu su conciudadanonan.

E problema di suministro di e siman aki ta mayoritariamente producto di problema na e refinerianan, unda fayo y problema di mantenimento a corta produccion te mita.

Contrario na cinco aña pasa, Caracas a continua cu exportacion na aliadonan politico y hasta a aumenta e volumen di cargamentonan durante ultimo luna, apesar di advertencianan for di paden di e compania estatal cu esaki por a causa un problema pa e suministro den e pais mes.

Cargamento di refineria destina pa mercado local mester a ser redirigi pa cumpli cu e compromisonan inernacional aki, segun documentonan interno ta mustra.

“Si acaso e volumen adicional aki ... ser exporta, esaki lo impacta un cargamento programa pa mercado interno,” un email ta bisa, cual a ser manda di un funcionario den e departamento di mercadeo local di e compania, pa e unidad di benta internacional.

Venezuela luna pasa a exporta 88.000 bari pa dia di combustible – equivalente na un quinta parti di su consumo local – pa Cuba, Nicaragua y otro pais, di acuerdo cu documento interno di PDVSA cu Reuters a haya pa mira.

E orden pa incrementa exportacion a bin di top di PDVSA, di acuerdo cu email interno cu Reuters a mira. Venezuela su ministerio di petroleo y di PDVSA, no a contesta riba peticion di Reuters pa comentario riba e storia aki.

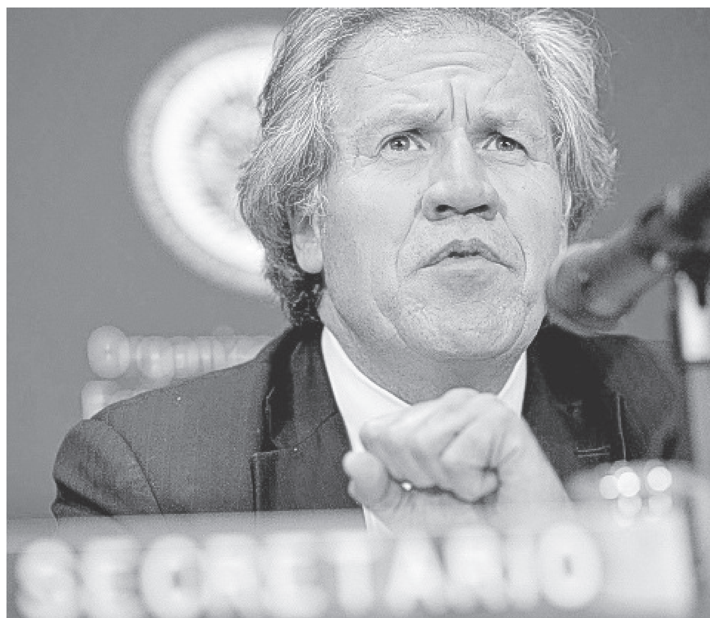
Tribunal Supremo a pidi gobierno pa busca salida di Almagro for di OEA

VENEZUELA(EFE).- Presidente di Tribunal Supremo di husticia di Venezuela, Maikel Moreno a pidi gobierno di Venezuela, pa busca e salida di secretario general di Organisacion di Estado Americano (OEA), Luis Almagro. E Tribunal ta acusa Almagro di fomenta agresion contra pueblo” y contra constitucion di Venezuela.



Den un declaracion cu a lesa for di un documento desde sede di e tribunal, Moreno a rechasa e informe cu Almagro a presenta dia 13 di maart cu a pasa. Den e documento Almagro a pidi Venezuela pa yama un proceso di eleccion general den 30 dia y asina evita un posibel suspension di OEA. E proceso di suspension ey mester e apoyo di 24 pais, cu ta 2/3 parti di 34 pais cu ta miembro di OEA.

Moreno ta considera e propuesta como inaceptabel pasobra e ta pensa cu e ta contra constitucion y paz na Venezuela.



Abogadonan ta bay cuminsa caso

Inscripcion masal pa caso den corte contra intento pa para eleccion

WILLEMSTAD – Ayera mainta tabatin un inscripcion masal pa cuminsa un caso den corte contra e intencion di gabinete Pisas pa para e eleccionnan di dia 28 di april awor.

Te merdia ayera mas cu 500 hende a registra pa ta parti di e caso den corte, asina abogado Achim Henriquez cu ta coordina e accion a bisa.
For di mainta, abogado Henriquez a bisa cu mester di un cantidad di ciudadano cu ke fungi como "eisende partij" den un caso na Corte cu ta sinti cu nan derecho di bay vota ta keda afecta si eleccion mester para.

"Nan mester ta yiu di Corsou, biba akinan y kiesgerechtigd y willing di wordo representa den e caso aki. Abogado cu lo representa nan ta mr. Achim Henriquez. Nos mester di nomber y # di telefon Registracion: achim@hklawcarib.com pa e 'lawsuit'. Diferente abogado ta preparando un "class action lawsuit" contra e Gabinete di Pueblo cu ke para eleccion", asina el a splica. E posibilidad pa firma tabata te cu ayera merdia.

Ayera mainta ex prome minister Don Martina a yama e intento pa para eleccion un intento di golpi di estado y un accion anti democratico. Martina a sugeri pa laga Gobernador di Corsou organisa eleccionnan. Pa haci esey mester di un Algemene Maatregel van Rijksbestuur. Martina a bisa tambe cu e caso cu Rutsel Martha a cuminsa den Corte di Derecho Humano na Europa no tin sentido. El a critica Martha cu na su concepto mester sa miho, entre otro cu mester uza tribunalnan interno prome cu bay Corte Europeo.

Minister di Gobernacion Norberto Ribeiro a yama Conseho Supremo Electoral diadomingo telefonicamente pa instrui e organo pa para eleccion. Ayera mainta el a keda ricibi e Conseho personalmente na su despacho para ya caba a laga e minister di compronde cu no por para eleccion di un decreto firma pa sra. Gobernador cu ta elimina e decreto di dia 12 di februari ultimo pa convoca



eleccionnan dia 28 di april. E situacion ta sigui un poco confuso y te awe merdia no tabatin claridad.
Den un otro desaroyo, Partido PIN a reta gobierno pa publica e decreto nacional cu ta para eleccion. E partido ta bisa cu el a constata hopi incertidumbre y tension bou pueblo ocasiona pa e declaracionnan di integrantenan di Gabinete Pisas cu: "a cancela eleccion di 28 april proximo". PIN ta reta gobierno pa publica e decreto nacional den cua ta cancela of pospone eleccion di 28 di april proximo. Gobierno sa cu legalmente un eleccion cu a keda yama conforme Constitucion no por keda anula. Pa evita cu Corsou ta pasa ainda mas berguensa PIN ta recorda gobierno cu nos Codigo Penal1 ta determina cu un minister cu firma un decreto nacional of un decreto ministerial contra di ley of stroba ehecucion di un decision legal, ta castigabel cu castigo di prizon, asina e partido di Suzy Camelia-Römer ta bisa.

Comision di Accion Wishi/ Marchena a dicidi cu ta tene un manifestacion mañan. "Pueblo ta den un tension enorme pa loke ta trata e asunto cu eleccion ta sigui si of no. Basta hende ta acerca nos cu nan preocupacion relaciona cu esaki y ta den cuadro aki, Comision di Accion Wishi / Marchena y Bisindario ta asumi su responsabilidad, pa haci un yamada urgente na tur habitante y tur esunnan cu ta sostene pa eleccion di dia 28 di april tuma luga, pa asisti na un manifestacion pacifico, pa demostra cu nos no ta di acuerdo pa para e eleccion y pa manda un señal hopi cla pa tene cuenta cu nos posesion. E manifestacion ta awe 28 di maart 2017 di 17.00 pa 19.00.
E plataforma di sosten ta habri, caminda esunnan cu ke dirigi palabra ta mas cu bon bini, pero mester cumpli cu nos reglanan di respet y decencia. E manifestacion no ta pa midi forsa y competi cu ningun grupo of persona. Tampoco pa midi cantidad, manera semper ta husga organisadonan di cualkier manifestacion.

Nos manifestacion, sea cu hopi of tiki hende, ta pa haci uzo di nos derecho y libertad sagrado, pa no na radio, ni na television, pero den pleno caya, caminda pueblo ta trafica y tin acceso liber, pa nan por yega sin ningun tipo di temor, pero cu curashi bin expresa nan sentimentonan.

Den Marshenan nos no tin miedo di nada y di ningun hende, pa motibo nada no por pasa. Organisadonan di e manifestacion a acerca cuerpo policial pa e actividad aki y ta keda responsabel pa tur cos cana na ordo sin desordo, asina e organisadonan ta bisa.

Kiwanis Club Curaçao a desvela pintura di muraya di Hoben Destaca





WILLEMSTAD - Frater Evonius school ta un di e scolnan cual, cu permit di directiva di scol Catolico , ta participa den e programa di Hoben Destaca.

E programa aki a resulta sumamente exitoso y pa Kiwanis Club Curaçao ta un orguyo di por ta sponsor di un di e actividadnan cu directamente tin un balor positivo riba e mucha.

Den siman nan anterior un bunita pintura cu e logo di Hoben Destaca a wordo traha cu e nomber di e scol aden. Diabierna ultimo miembronan di Kiwanis Club Curaçao tabata presente pa hunto cu e muchanan y maestronan desvela e "pintura di muraya aki" .

E pintura aki a keda asina bunita cu Kiwanis Club Curaçao tin intencion di laga pinta uno na cada uno di e scolnan cu ta participa den e programa di Hoben Destaca. Pastoor di Koral Specht tambe a bini y a bendiciona e muraya pa di e forma aki duna mas realse na e totalidad.
No por tabata tin un miho dia pa haci esaki cu diabierna ultimo cu tabata e clausura di e siman di scolnan Catolico.

Tambe a probecha di entrega certificadonan na e hobennan cu a completa algun parti di e programa di Hoben Destaca.

Tur e hobennan aki a ricibi aparte di nan certificado tambe un regalo di Kiwanis Club Curaçao. E persona encarga den Kiwanis Club Curaçao cu e programa di Hoben Destaca, Sr. Marlon der Meer a felicita e hobennan y a encurasha nan pa sigui haci nan best pa nan sigui progresa na scol.

Kiwanis Club Curaçao ta felicita tanto Frater Evonius School como e hobennan pa e avance logra cu e programa di Hoben Destaca y scol por sigui conta cu e apoyo di e club di servicio cu su meta principal ta sirbi e mucha na prome luga.

Bida Bou di lama cu papel principal den serie di documental nobo





WILLEMSTAD – Dilanti un sala cu mas di 80 participante, Curacao Footprint Foundation a presenta su serie di documental nobo tocante naturalesa bou di lama, na Landhuis Bloemhof.

E serie cu ta carga e nomber Ecosplash- The Blue Connection ta trata nos naturalesa den lama y ta consisti di 6 episodio cu tur tin un otro tema manera geologia di Corsou, Boneiro y Aruba, bida entre palo di mangel, yerba di lama y ref di coral. Tambe e serie ta duna atencion na e diferente formanan cu cua hende ta anda cu lama. Diasabra anochi participantenan na Landhuis Bloemhof a haya chens pa tira un bista riba 2 episodio for di e serie cu tabata 'Bida den y entre palo di mangel' y 'Bida riba ref di coral'. Presidente di e fundacion Michelle da Costa Gomez a habri e anochi cu un bon bini pa tur hende. Despues sra. Michele Russel-Capriles, presidente di Prins Bernhard Cultuur Fonds Caribisch Gebied a duna un introduccion pasiona den cua e a splica tocante di e metanan di Prins Bernhard Fonds y con e proyecto aki ta pas den esaki.

Ecosplash a keda financia pa Prins Bernhard Cultuur Fonds y un cantidad di otro hende a yuda e produccion bira realidad. E serie ta completamente produci localmente y ta na Papiamento. Director di e fundacion, sr. Leon Pors a splica con e serie a keda traha y a duna insight den e situacion actual den nos lama cu a haci cu parti di e produccion tabata sumamente dificil pa produci.

E sala tabata sumamente entusiasma na momento cu a mustra e episodionan. E publico presente a haci varios pregunta tocante e historianan cu a conta den e episodionan y a reacciona hopi positivo riba e plan cu tin cu e serie y tambe e ideanan pa futuro. E intencion ta pa mustra e serie na television riba termino cortico pa despues publica e serie online cu sub titulo na Hulandes. Cu un serie di carta di les e episodionan por keda uza den enseñansa tambe.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
2 Slpk, airco, alarm TV cable electra pre pago . Excl: wifi, awa, y sushi. Cura sera. Niew en compleet gem; vanaf 1 April Prijs Fl.1.500 + 1maand, borg Sabana Basora 154 B
Tel. 568 1089

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y mantenimiento de casas. Gente seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

TA BENDE
Tur tipo di santo, piedra y graniet y tambe ta duna servicio di corta mata y tira sushi afo
Tel.562 2532

TA HUUR
Apartamento en Casa del Caribe Pos Chiquito 223 E Fls750 excluido servicios
Tel: 569 4661/ 563 9498

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002 Miles cori 18.770. E auto ta den bon condicion. E 4 tire nobo Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de limpieza en casa. Gente seria y responsable. Por favor llamar a la Sra. María
Tel. 641 6785

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit. Wayaca Residence
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA BUSCA
un trabou parti atardi of diadomingo pa hasi trabou di cas of wak pa hende grandi of pa mucha
Tel. 568 9228 / 600 4101

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BENDE
Kashi di glas pa joyas Toon bank, cash register baby stoel pa auto Porta di glas
Tel. 561 7112

SE ALQUILA
una habitacion con todo incluido Dirección Playa (Brikstraat) Para más información llamar
Call 564 1979

TA BENDE
Ford Edge SEL 2007 Automatic/ Leather interior
Tel. 597 7814

TA BUSCA
Sra. peruana buscando trabajo de limpiesa de hogar o cuidar niños o personas mayores Persona amable y responsable
Tel. 569 0008

TA BENDE
un tereno na Playa eigendom 1304 m2 Situa na Kwarstraat / van Dragstraat / Eekhoustraat Mon Plaisir, Oranjestad Contact tel: 594 2007

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur trabou di electricidad, reparacion di cortocircuito **tuberia/ cableado en general. Por yama na**
Tel. 566 5026

TA HUUR
Apartment 1 camber, baño, sala, cushina. Afl.775,= + 1 luna deposit. awa y coriente apart. Madiki67
Tel. 593 0769 /583 2034

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servcio di costurera pa cuida hende grandi of mucha Haci cas limpi
Tel. 748 2791

SERVICIO PUBLICO
Se hace blower y planchado de cabello y también keratina
Tel. 641 6785

TA BENDE
2 nachtkasjes 2 reki di puro palo, un set di sala, un set di comedor
Tel. 630 3867

TA BENDE
Lampi Solar special pa cura, pa campamento bon prijs. Pa mas informacion yama
Tel. 565 1589 / 661 1185

TA HUUR
una habitacion para una dama soltera con todo incluido Fls.450
Tel. 747 8169

FOR SALE
1 Kia Sportage autm 2014 Klm 27.000 Price Fls.29.900
1 Mazda 3 autm 2011 Klm 45.000 Price Fls.17.500
1 Nissan Versa autm 2014 Klm 35.000 Price Fls.18.900
Tel. 560 9494

TTA HUUR
un tereno 435 m2, eigendom inclui un trailer pa oficina Afl.1.500,= pa luna. Tereno ta situa patras di Smith and Dorlas, na Domincanesse straat. Pa mas info yama na
Tel. 592 9966

FOR RENT
Time Share La Cabana to rent Studio sleep 4 check in 13 april 2017 check out 20 april 2017
Tel: 584 8132 / 641 6184

GRATIS - GRATIS
Si ta desea di tira auto biew afo por yama na
Tel.600 6883

TA HUUR
Apartamento amplio, 1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento 1 kamber, muebla pa 1 of 2 persona sin yiu. Awa, cable, Gas, entrada priva y parking. Afl.1,100,- p/l Wayaca Residence
Tel. 592 9966

ALQUILAMOS
Habitaciones con baño privado en Playa. whatsapp /
Tel. 569 7742

SERVICIO PUBLICO
Pa tur construccion y remodelacion, restauracion y verf. for di fundeshi te jabi. yama pa un oferta
Tel. 563 7409

SERVICIO PUBLICO
ta ofrece servicio di limpiesa di cas of cuida mucha of hende grandi. Mi ta serio y responsabel
Tel. 630 5880

TA BENDE
Set di comedor di 6 stoel. Pa mas informacion yama
Tel. 593 8488

SERVICIO PUBLICO
Airco Service
ta instala y service tur tipo di airco. Yama libremente na
Tel. 742 5438 / 641 3924

TA BENDE
un Cushina completo di Aruwood color shinishi
Tel. 568 1465

TA OFRECE
Servicio di limpieza di cas. Por traha como interna tambe pa cuida mucha of hende grandi.
Tel. 641 6785

Skirbi pa Andre Wernet

Ambtenaarnan cu a baha cu pensioen desde 1 di januari 2015 tin derecho riba tanto e gelijkbedrag como e bashi premie

ORANJSTAD - Repasando varios documentonan di gobierno relaciona cu e supuesto gelijkbedrag (najaarspremie) y tambe e bashi premie (voorjaarspremie) den ningun di nan mi ta haya un decision di gobierno den cual ta para cu entrante 1 di januari 2015 mester stop di paga na ambtenaarnan,kendenan lo bay cu pensioen entrante 1 di januari 2015 e dos componentenan aki.

Tur e desordo aki a cuminsa na final di 2015 entre e Minister di Financia y e Directora di e Fundacion di Pensioenfonds di Aruba, esta APFA.
Den e carta fecha 1 di december 2015 e Minister di Financia ta informa e Directora di APFA cu dia 24 di november 2015 gobierno a tuma e decision di lo paga e gelijkbedrag na e suma di Afl. 3.170, na solamente e pensionadonan di APFA (uitsluitendaan APFA-gepensioneerden, vallendeonder de PVL-regeling) Gobierno a lubida akinan cu esunnan kende nan ta cobra un uitkeringbijwijze van pensioen tambe ta haya gelijkbedrag na december y bashi premie na januari di cada aña.

Hopi hende ta corda ainda cu riba dia 24 di december 2015 den un entrevista cu prensa cu hopi fanfaria nos Prome Minister sr. Mike Eman ta manda un palabra di felicitacion na tur e pensionadonan di gobierno pa motibo cu gobierno a bolbe logra y cumpli cu e pago di tanto e gelijkbedrag como e bashi premie na e pensionadonan.

Na final di e articulo cua sali den prensa Minister President ta laga sa"Semper tog a enfatisa e importancia pa keda continua di unda cu ta pa contribui pa e gelijkbedrag aki por keda wordo cumpli cu ne".

Cu otro palabra por deduci for di e articulo aki di Minister President cu Gobierno kier keda cumpli cu e pensionadonan y no changa nan despues di 3 siman.

Apenas 3 siman despues tur cos a boltia ora cu e Minister di Financia den un carta dirigi na e Directora di APFA, fecha 18 januari 2016 ta informe cu su persona ta tuma e decision cu entrante 1 di januari 2015 lo no paga mas tanto e gelijkbedrag como e bashi premie na e ambtenaarnan kendenan lo bay cu pensioen entrante e fecha aki. Akinan segun mi e minister concerni a changa tanto su gobierno como e sindicatonan cu ta representa e empleadonan publico.

E famoso carta di dia 18 januari 2016 di e minister di Financia dirigi na e Directora di APFA ta bisa lo siguiente:"Verwijzend naar uw verzoek d.d 15 januari 2016 voor duidelijkheid of de beslissing van 24 november 2015 van de ministerraad over de uitbetaling van het gelijkbedrag 2015 ook van toepassing is op het uitbetalen van de voorjaarspremie 2015 wordt u als volgt medegedeeld.

Oorspronkelijk is het besluit gericht op het gelijkbedrag, echter overwegende dat beide toeslagen (1) gebaseerd zijn op protocollen of bilateraal akkoorden,(2) geen onderdeel vormen van de pensioengrondslag en zodoende (3) niet meegenomen worden bij de bepaling van de pensioenuitkering,dient op uw vraag positief te worden beantwoord."Remarke: Kico ta e contenido di e peticion di dia 15 di januari 2016 di APFA na gobierno. Esaki ta bon pa haya sa y di dos kico e pensioengrondslag tin di haber cu gelijkbedrag y bashi premie?Nada, nada nada!

Den un carta fecha 14 april 1999 di e Director suplente di e Departamento di Financia na gobierno bou e titulo: Uitvoering 2% indexering, 1.5% gelijkbedrag y 0.5% vakantieuitkering, e ta bisa lo siguiente: Tot slot zullen de pensioengrondslagen met ingang van 1 januari 1999 met de gebruikelijke 10% verhoogd worden (deze grondslag is maximaal gelijk aan de correspnderende bezoldiging).

Laga esey un banda awor aki y ban sigui cu e carta: "Kortom, net als bij het gelijkbedrag, dient de uitbetaling van de voorjaarspremie uitsluitend aan de APFA- gepensioneerden vallende onder de PVL-regeling te geschieden."(Logico, pasobra ora bo ta papia di PVL-deelnemers bo ta papia di APFA y ora cu bo ta papia di uitkeringenbijwijze van pensioen, esey ta toca Directie Financien.

Ademas di esey tin 3 grupo di pensionadonan kendenan nunca tawata den servicio permanente (vpgd) y cu for di añanan caba tambe ta bini na remarke pa tanto e gelijkbedrag como e bashi premie.

E carta ta sigui bisa:"Met betrekking tot de uitvoering van de betaling van de voorjaarspremie 2016 stelt u twee 92) mogelijke alternatieven voor. Gezien deze twee alternatieven, wordt u verzocht om alternatief 2 uit te voeren.

Namelijk, alle pensioeningangen op of na 1 januari 2015 ontvangen geen voorjaarspremie.

De nieuwe gepensioneerde deelnemers in 2015 die de voorjaarspremie, hebben gekregen, ontvangen vanaf 2016 geen voorjaarspremie meer."(Remarke: Kico ta e alternativo 2 di APFA? E cuestion di dia 24 di december 2015 di"keda wordo cumpli cu ne" a cay completamente na awa.
Den e ultimo alinea di su carta e Minister di Financia ta contesta e Directora bisando: "Alternatief (2) maakt het mogelijk dat voor de voorjaarspremie dezelde ingangsdatum als bij het gelijkbedrag geldt."(por concluiden cierto sentido cu ta e Minister di Financia mes ta agrega e voorjaarspremie na su decision tuma pa aboli e gelijkbedrag na e pensionadonan).

Na final por ripara cu e minister mes ta laba man di henter e asunto aki unda cu e ta ordena e Directora di APFA: "Weliswaar zullen de reeds gedane uitbetalingen in 2015 aan de nieuwe gepensioneerde deelnemers als abusievelijk worden beschouwd en dient als zodanig door de APFA aan de betrokken deelnemers te worden medegedeeld.

"E pregunta grandi na final ta: pakico mester laga APFA contesta e pensionadonan y gobierno mes no ta hacie mediante e Minister di Financia. Ta gobierno ta responsabel for di añanan caba pa paga tanto e gelijkbedrag como e bashi premie na e pensionadonan y APFA ta actua solamente como doorgeefluik. Ariba dje den ningun di e cartanan cu e pensionadonan por a haya for di APFA ta wordo duna un motibo real pakico gobierno a yega na tal decision y tambe a base di kico. Den ningun di e cartanan esaki ta aparece.

Mester accentua akinan cu den ningun, ripiti ningun protocol of acuerdo bilateral ta aparece un fecha ariba cual e sindicatonan di empleadonan publico y gobierno por a yega na un consensus cu te akinan costa yega. Mi no por haya e decision aki den ningun convenio firma entre e 2 partidonan aki.

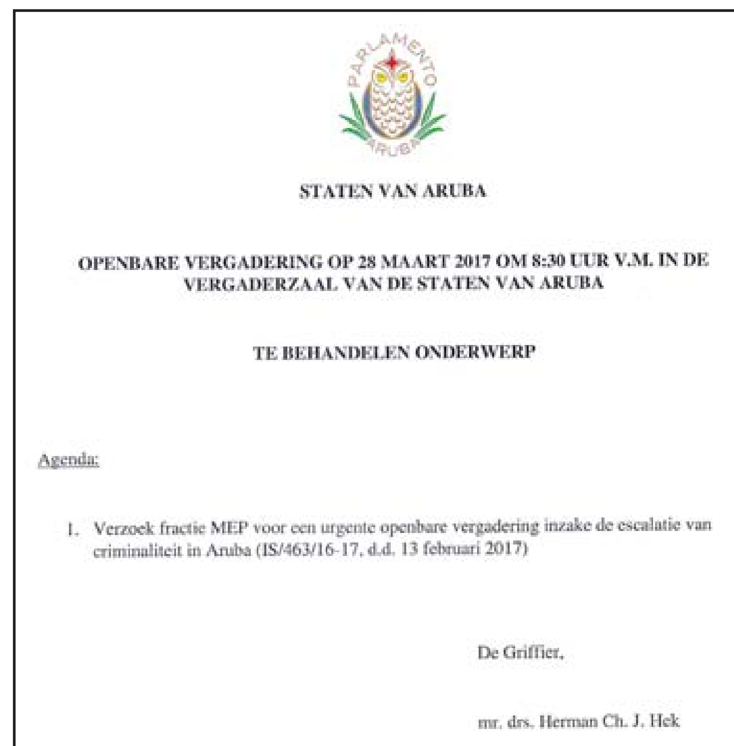
Al fin al cabo ta e pensionado ta wordo perhudica di un suma di casi 4.000 florin pa aña, sin conta ainda cu gobierno debe tur pensionado e indexacion for di aña 2013 di e suma di Afl. 85,-- pa luna y ademas parti di e supuesto reparatietoeslag. Tur e componentenan tin haber cu e perdida di forsa di compra(koopkrachtverlies) pa durante hopi añanan den pasado.
Recientemente Minister President a expresa e siguiente palabranan cu "ora tin stimacion tur costa posibel". Hopi bon expresa: Ban spera cu awor su Excelencia yama of duna ordo na e Minister di Financia pa paga tur pensionadonan kende nan for di dia 1 di januari 2015 no a ricibi e gelijkbedrag y bashi premie, esaki na nan y keda mantene esaki ariba e presupuesto.

No haciendo esaki anto e declaracion di dia 24 di december 2016 di Minister President y tambe esun recientemente lo no ta bay tin ningun clase di validez ya cu nan por wordo considera como mentira y menosprecio pa cu nos grandinan

Ban spera anto cu sano huicio prevalece y cu gobierno hala aden of destrui e famoso carta di 18 di januari 2016 di e minister di Financia dirigi na APFA.

E cartanan cu APFA mientrastanto a dirigi na algun di e pensionadonan tambe por wordo considera como obsoleto. Bestemensen,tin suficiente tempo ainda pa drecha e asunto aki prome cu Hues tuma un decision al respecto.





PARLAMENTO ARUBA

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 28 MAART 2017 OM 8:30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

1. Verzoek fractie MEP voor een urgente openbare vergadering inzake de escalatie van criminaliteit in Aruba (IS/463/16-17, d.d. 13 februari 2017)

De Griffier,

mr. drs. Herman Ch. J. Hek

Suv a dal contra un Yaris







DAKOTA - Dialuna algo pasa di 3or di atardi riba e caminda di Druivenstraat na Dakota un chauffeur den un Hyundai Tucson a lora y dal contra di un Toyota Yaris. E impacto tabata fuerte unda esunnan den e Yaris a resulta herida. Ambulance tabata presente y parmediconan a brinda asistencia na e victimanan. Polis na e sitio pa tuma datonan.

Corte di Prome Instancia 30 maart 2017

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	A.A.F.	F. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 13 di mei 2015, dor di dal wanta den cara, a consecuencia di cual e persona a resulta herida y/of a sufri dolor.
09.00	M.Y.X.R.	R. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 13 di oktober 2016.
10.00	A.J.S. A.E.A. F.L.V.	S. y A. y V. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di placa den un cartera riba 6 di november 2014. A. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a destrui un bentana di un auto di polis riba 22 di oktober 2014, dor di dal e cu su elleboog. V. ta wordo acusa di a carga un arma (un puñal) riba caminda publico riba 18 di april 2013.
10.40	O.R.D. (casa cu) R. J.A.D.	O.D. y J.D. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a cende candela den un restaurant na Baby Beach riba 10 di maart 2012.
11.40	C.E.R.	R. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia den un cas na L.G. Smith Boulevard di maletanan cu paña, zapato y tas aden y/of bril(nan) y/of holoshi(nan) y/of un iPhone y/of un iPad y/of un telefon y/of un rijbewijs y/of carchi(nan) di banco di dos persona cu tabata como turista na nos isla, riba 14 di oktober 2016. R. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 16 di oktober 2016 dor di dal e varios biaha cu mokete den su wowo/cara.
11.50	G.L.P.P.	P.P. ta wordo acusa di a intencionalmente bula un avion riba 24 di oktober 2016, sin cu e tabatin un vliegbrevet y certificado medico di piloto valido saca pa autoridadnan na unda e avion tabata inscribi (esta, Instituto Dominicano de Aviacion Civil). E ta wordo acusa di a stroba servicionan di aeropuerto Reina Beatrix riba 24 di oktober 2016, dor di cual a surgi peligro pa seguridad di aviacion, dor cu el a baha sin permiso di toren y a usa e procedura robez dor di acerca e pista di aterizahe for di direccion oost y no a domina e avion suficientemente, a consecuencia di cual e avion a accidenta, dor di cual varios parti di e aeropuerto mester a wordo evacua y e servicionan di seguridad di aeropuerto a wordo stroba den nan trabao.

Auto a dal tras di otro na Savaneta

SAVANETA - Dialuna mainta riba e caminda principal di Savaneta poco pariba di La Granja a sucede un accidente, caminda un Hyundai accent a dal tras di un otro auto.
Daño material tabata minimo, un persona a resulta e herida unda polis a solicita ambulance. Paramediconan a brinda asistencia na e victima.





Sospechoso canando rond riba tereno deshabita

Savaneta - Central a dirigi un patruya na Savaneta pa un persona sospechoso. Na e sitio polis a papia cu e persona di inicial T.T. T a declara na polis cu el a wak un persona sospechoso ta cana rond riba e terono dilanti di su cas. El a sigui splica polis cu e persona tabata bisti full na preto. T a bisa cu e no por a wak e cara di e persona pa motibo e tabata tin un capuchon bisti. T ta sigui splica polis cu e sospechoso tabata cana cu un bais den su man y a drenta e cas cu actualmente ta deshabita. Polis a controla riba e tereno y a haya e bais den cura y a confisca esaki.

Hombernan desconoci a shock muhe di bida cu taser gun

San Nicolas - Central a dirigi patruya na Carolina bar situa den Caya Charlie Brouns, tocante un homber cu a shock un muhe cu un “teaser gun”. Na e sitio polis a papia cu e señora di inicial R. R a declara na polis cu el a wordo ataca pa cuater homber desconoci, color di cuero bruin den un Tercel cora glas getint. R ta sigui splica polis cu e homber nan cu tabata sinta patras den e auto banda robes a shock su persona cu un” teaser gun”, aki el a mustra polis cu el a wordo kima pa e obheto aki . R a bisa cu despues di e acto aki e auto a bandona e sitio y a bay den direccion di Rembrantstraat . Polis a bay tira un bista den bisindario di Village pero no a haya e auto di e discrecion ey.

Ladron ta drenta horta den cas

BUSHIRI – Central a dirigi un patruya na Bushiri pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e señor di inicial L. L a splica polis cu un persona desconoci a kibra y drenta den su cas y a horta algun potencia. L a bisa cu e no por a bisa na e momento ey kico specificamente a wordo horta. Polis a bisa L pa skirbi tur locual e ladronnan a bay cu ne y asina entreg’e na warda di polis Oranjestad.

Menasa cu arma di candela

ORANJESTAD - Central a dirigi patruya na Gielstraat na unda un homber a menasa un habitante cu arma di candela. Na e sitio polis a papia cu e homber di inicial S. S a declara na polis cu e homber di inicial D a bin cerca dje y a lanta su T-shirt y e tabata tin un arma di candela den su carson. S a sigui bisa polis , despues cu el a wordo menasa D a core bandona e sitio den mondi na Frankenstraat. S a bisa polis cu D tabata tin un T-shirt preto, un carson preto y sapato preto bisti. Polis a scucha despues di un par di minuut riba radio cu un otro patruya a detene a den Eckemyerstaat. Polis a avisa S pa pasa na warda di polis pa entrega keho oficial.

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa un awasero breve
Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:51pm y lo sali mañan mainta 06:38am.

Biento:
Modera for di direccion oost te oost noordoost;forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte den rafaga;forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora humedad existente den nivelnan mas abou di atmosfera regional por pone cu temporalmente mas nubia por forma den area local.
Pa e motibo aki por spera principalmente den oranan di marduga y mainta trempan un awasero breve riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te 4 pia.



Aruba Gateway: E plataforma nobo di e-commerce na Aruba

ORANJESTAD - Durante e evento di E-Aruba Business Seminar cu a tuma luga riba diasabra ultimo, a presenta e beta version di e plataforma online, Aruba Gateway.

E plataforma aki a wordo diseña pa crea un "one stop shop" pa tur e servicionan di negoshi cu ta wordo ofreci na Aruba, p.e. accounting, tax, law, design y marketing services.

Aruba ta un di e lidernan den Caribe den loke ta toca turismo y consultanan di negoshi. Pa es motibo aki, Aruba tin e oportunidad di ofrece su rikesa di experiencia y conocemento full rond di mundo. Aruba Gateway kier yuda negoshinan local y international pa mehora y crece nan business door di link nan cu nos profesionalnan aki na Aruba. Esaki no solamente lo yuda nos profesionalnan local pero tambe por contribui na e creacion di un di tres pilar economico na Aruba cual ta e "knowledge economy".

E meta riba termino largo ta pa haci Aruba Gateway un hub pa loke ta trata licensing di diferente producto innovativo y sostenibel cu ta wordo fabrica den pais nan mas desaroya.

Pais nan manera USA, Europa, Israel y Yapon tin hopi negoshi mediano y chikito cu a desaroya productonan innovativo pero ainda no a haya un aceptacion grandi den Caribe y Latino America. Esaki ta netamente e oportunidad cu nos na Aruba por enfoca riba dje door cu nos tin e bentaha di ta multi-lingual, multi-cultural, nos localidad geographico y nos enfoke pa bira un showcase pa tecnologianan berde.



Riba termino corto Aruba Gateway kier traha hunto cu tur e negoshinan grandi y chikito na Aruba pa yuda nan bira "export ready".

Aruba Gateway ta ofrece negoshinan local e guia pa mehora nan negoshi y tambe ta ofrece servicio di web development, e-commerce, social media, online chat, online advertising y marketing.

Aruba Gateway ta ofrece e oportunidad pa tur hende cu kier traha nan mesun (e-commerce) website por haci esaki facilmente. Simplementebaiaribawww.arubagateway.com/start y scoge un di e formatonan cu bo gusta mas; edit esaki na bo gusto y publish e online.

Bo website of e-shop por ta online den menos cu 5 minuut. Pa e prome 100 cliente cu sign up tin un deal special na cual e prome aña e website builder aki ta completamente gratis ora di uza e coupon code "100%OFF" riba e checkout page.



Ideanan cu por wordo traha pa Aruba cual ta inclui e-commerce ta, p.e. online music store, online grocery store, online pharmacy, online consultancy, online reservations pa apartamento y asina tin hopi mas.

Pa mas informacion por tuma contact cu nos via nos websitewww.arubagateway.com of manda un e-mail pa info@arubagateway.com

Aruba Marriott Resort ta orguyoso di por a sostene, Animal Relief Foundation's cu su prome charity golf event

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Marriott Resort a sostene e torneo di golf di Animal Relief Foundation como patrocinado principal di e evento.



Adicional di ta patrocinado, e team di Aruba Marriott Resort a participa tambe den e torneo cu un team di cuater hungado entre otro Sr. Tom Calame (Complex GM), Leslie Prea (Hotel Manager), Raymond Habibe (Complex Director of Finance) y Ligenne Trimon (Product Director Sales & Marketing).

Esaki tabata e prome torneo di golf anual di Animal Relief Foundation cual a tuma luga na Tiera del Sol y cu proposito pa genera fondo pa asina controla y elimina e populacion di cacho y pushi riba caya riba nos isla por medio di educacion, sterilisacion y adoptacion pa asina busca casnan permanente pa e cacho y pushi nan riba caya.

"E ta un placer pa forma parti di e iniciativa importante aki y asina colabora cu Animal Relief Foundation pa asina trata di reduci e cantidad di cacho y pushi riba caya aki na Aruba.

Un di Marriott su balornan fundamental ta pa sirbi e comunidad unda nos ta traha y biba traves di trabounan boluntario como tambe por medio di colaboracion significativo manera esaki", a comparti Stacey Banfield, Marketing Communication Manager pa Aruba Marriott Resort.









BONDIA ARUBA

Sra. Ludwina Krozendijk-Flanegien, 30 aña di servicio na Wit Gele Kruis Aruba









ORANJESTAD - Sra. Ludwina Krozendijk-Flanegien a cumpli 30 aña den servicio di Wit Gele Kruis Aruba, como "Directie Secretaresse".

Diasabra ultimo a celebra Ludwina su aniversario di hubileo na "Chalet Suisse Restaurant", den compania di directiva, staf y famia.

Ludwina ta un persona cu ta traha cu hopi amor y dedicacion den su funcion pa nos fundacion, semper cu un sonrisa ariba su cara y semper tabata cla pa yuda tur hende.

Director di Wit Gele Kruis



Sr. Gino Goeloe a otorga den nomber di Directiva y personal un plakkaat na sra. Ludwina Krozendijk-Flanegien como aprecio y gradicimento pa su bon trabao durante e 30 aña di servicio na Wit Gele Kruis. Nos ta desea Ludwina hopi animo y perseverancia pa sigui cu e bon trabao cu semper el a sa di brinda na nos fundacion.





Universidad di Aruba

Trahado social Vivian Carter ta boga pa cuido permanente pa mucha na Aruba



ORANJESTAD - E no lo laga ningun mucha atras, esey ta loke por spera di Vivian Carter, kende riba 24 di Februari 2017 a presenta su investigacion y a gradua pa un diploma di Bachelor den Trabou Social y Desaroyo na e Facultad di Ciencia y Arte na Universidad di Aruba.

Clementia Eugene, Vivian su coach pa cu su investigacion ta describi'e como un hende muhe fuerte, asertivo, "resilent" y naci pa bira trahado social. Vivian su coach academico, Shauna Porter a manda un mensahe di felicitacion cu a wordo lesa na e graduacion.
Den e mensahe conmovedor aki, el a describi Vivian como un studiante hoben cu tabata impulsa pa alcansa excelencia defini dor di su propio standardnan.





Vivian kende ta pasiona pa cu mucha, a haci su investigacion riba e topico: "No body wants me: Permanency for Children in Foster Care." Kico ta e status di e muchanan den famia di criansa na Aruba? Tabata su pregunta di investigacion principal. E resultadonan ta revela cu entre 2012 y 2014 tabatin aproximadamente 250 mucha den cuido residencial y famia di criansa na Aruba. E resultadonan tambe ta mustra cu dor di un averahe di tres pa cuatro cambio ta sosode durante cu nan ta keda den cuido residencial, tin e posibilidad pa afecta e mucha su permanencia negativamente. Un cantidad di recomendacion a wordo accentua pa disminui e probabilidad di cambio di residencia di un mucha na Aruba.
E graduacion tabata atendi tambe pa e facultad, miembronan di famia, amistadnan y sernan keri. Nos ta gradici sr. Rosita Durinkerk y sr. Giovanni Ridderstaat kende tabata miembro di e comite di tesis. Nos ta desea Vivian tur clase di exito, ya cu nos sa sin duda cu inspira pa su investigacion y estudionan di trabou social, e lo sigui boga pa mucha y lo no laga niun mucha atras den su practica.

Rayo di Solo Kleuterschool y Fundacion Epilepsia Aruba a conmemora Dia Mundial di Epilepsia

ORANJESTAD - E alumnonan di Rayo di Solo Kleuterschool a conmemora, hunto cu Fundacion Epilepsia Aruba, e hecho cu dia 26 di maart ta Dia Mundial di Epilepsia. Como cu e fecha a cay riba un diadomingo, a dicidi di organisa un evento e diabierna prome.



Celia Ponson-Bernabela, cabesante di Rayo di Solo Kleuterschool, a remarca cu e alumnonan a disfruta di e dia, pero mas importante tabata cu nan a canta un cantica y ta desea pa tur hende cu tin epilepsia haya alivio di nan condicion.



Epilepsia ta un trastorno cronico, di cual e caracteristica principal ta atakenan cu ta ripiti sin provocacion.

Hopi hende cu tin epilepsia tin mas di un tipo di ataca y hopi tin otro sintomanan di otro problemanan neurologico tambe. E celebro ta e fuente di epilepsia humano.





Epilepsia ta e di 4 trastorno neurologico mas comun y ta afecta personanan di tur edad. E ta un "spectrum condition", o sea ta existi un cantidad grandi di diferente tipo di ataca, y ta varia di persona.

Na Aruba Fundacion Epilepsia ta traha pa promove conscientisacion y comprondemento pa cu e condicion. Tur aña ta conmemora Purple Day y durante di aña ta organisa sesionnan di informacion na e scolnan.

Exitoso evento di landamento sincronisa celebrando nos Dia Nacional Himno y Bandera





ORANJESTAD – Diadomingo ultimo landamento sincronisa a tene nan competencia en conexion cu e cu celebracion cu nos dia nacional Himno y Bandera. E atletanan a competi den e eventonan di figura y rutinanan liber den diferente categoria di edad. Por a competi den solo, duet y team. Mester bisa cu e competencia tabata uno fuerte unda e huradonan presente a husga cada presentacion segun e normanan stipula. E atletanan tur a haci nan maximo esfuerso mientras e nivel di e landadonan a demostra un bon desaroyo.







Den figura e resultadonan tabata como lo siguiente, den e categoria 10 aña y menos: 1.Abizahi Sanchez, 2.Sofia Cardona, 3. Silvana Cardona, 4. Alina Dirksz, 5. Amylene Helder. Den e categoria di 11-12 aña nos tin 1. Avigayle Tromp, 2. Mikayla Morales , 3.Arianna Dijkhuizen, 4.Abigail Sanchez, 5.Edianne Croes, 6.Ambar SIlva 7.Marylene Alvarez, 8. Melanie Tromp, 9.Vashty Lispies, 10.Zahira Varis, 11.Eva Elle Gietel y 12 Nicole Lasso. Den e categoria di 13-15 aña nos tin 1.Kainah Croes, 2.Meghan Tromp, 3.Sara Silva y 4.Janelly Piña. Pa loke ta e categoria 16-18 nos tin 1.Abigail de Veer, 2.Anastasia van Daal y 3.Maryjane Wong







Despues a landa e evento di Solo e resultadonan tabata como lo siguiente. Den e categoria 12 aña y menos nos tin como e number 1.Avigayle Tromp, 2.Mikayla Morales y 3.Abigail Sanchez. Den e edad di 13-15 aña tin 1.Kainah Croes y 2.Meghan Tromp mientras den e edad di 16-18 nos tin 1. Abigail de Veer. Tambe a landa den e evento di duet y aki den e categoria di 12 aña y menos nos tin 1.Mikayla Morales y Avigayle Tromp, 2.Abigail Sanchez y Arianna Dijkhuizen. Den e edad di 13-15 aña nos tin 1.Kainah Croes y Meghan Tromp y den e edad di 16-18 aña nos tin 1. Abigail de Veer y Maryjane Wong y Senior:1. Abigail de Veer y NeftalyAlbertsz

Por ultimo a landa e evento di team y eynan tabata tin tres ekipo 12 and under unda e prome luga a bay pa Team di Avigayle Tromp, Mikayla Morales, Arianna Dijkhuizen, Abigail Sanchez, Vashty Lispier, Eva Elle Gietel, Edianne Croes y ZahiraVaris. Na di dos luga a keda e team di Sofia Cardona, Silvana Cardona, Alina Dirksz, Amylaine Helder y Abizahi Sanchez. E di tres luga a wordo ocupa pa Mary-Lenne Alvarez, Melanie Tromp, Ambar Silva y Nicole Lasso.

Continuacion riba pagina 19

Continuacion di pagina 18





Mester bisa acerca cu un ekipo di Senior consisti di NeftalyAlbertsz, Abigail de Veer, Meghan Tromp, Anastasia van Daal, Kainah Croes, Sara Silva, Janelly Piña y Maryjane Wong a landa un rutina liber unda nan ta preparando pa bay participa na diferente competencianan y cu e meta final pa clasifica pa e Weganan Pan Americano na 2019.





Na final sra. Nicole Hoevertsz a haci entrega di e medayanan di e evento. Un y tur ta haya un palabra di gratitud pa aporta y haci e evento uno exitoso.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia landamento sincronisa celebrando e dia nacional Himno y Bandera.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba manera Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Mega Plus y weganan di Raspa bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.

Muscles and Lungs CrossFit a haci tremendo durante e OPEN Try-Out di Weightlifting

ORANJESTAD – Diadomingo 19 di maart na Compleho Deportivo Frans Figaroa tabata tin e Classic Open Try Out Weightlifting cu e participacion di diferente box.

Muscles and Lungs CrossFit a presenta cu su atletanan; Joel Kuiperi, Jennifer Piter, Nicole Dijkhoff, Jeremy Dijkhoff, Marcela Benavides, Israel Hernandez y Myron Speyer, Isabel Croes y Berti Thiel y e resultado tabata hopi positivo pa e atletanan di Muscles and Lungs cu sa di a bay y domina e competencia cu un bon tecnica den e Snatch y Clean and Jerk

Ateltanan di Muscles and Lungs CrossFit a gana premio pa e miho tecnica den e Open Try Out di Weightlifting.





Joel Kuiperi y Jennifer Piter ta keda como e mihonan di Aruba den e ramo di pesas, nos tin otro atletanan cu ta canando e caminda pa ocupa posicionnan importante den e deporte di pesas. Pa premio di excelencia den deporte nos tin 4 nominados den e ramo di pesas cu ta Joel Kuiperi, Jennifer Piter, Nicole Dijkhoff y Jeremy Dijkhoff.
Un dobel pabien cu e logro di e try out y nan nominacion como deportista di aña na tur e atletanan y sin keda afo nan coach Javier Erasmus cu a sa di training hopi bon. Pabien!!!!



Resultado Pool A - Playoff Campeonato Double AA ABB

ATCO Concrete no a tene piedad di Brasil Ceres

ORANJESTAD – Dialuna ultimo, ATCO Concrete a bin por la goma y a sigura pa Red Machine sa, cu nan t'ey duna bataya sigur sigur den e playoff final di e Campeonato Double AA organisa pa ABBA.

Ya for di e prome inning ATCO ta pica dilanti cu 4 careda, ta haci e bentaha mas grandi den di 3 inning cu anotando 3 careda mas. Den bom di 4 Brasil Ceres ta menasa pero ta logra 1 careda so y cuminsando e di 5, 6 y 7 inning ATCO a disidi di amplia nan bentaha mas pa asina sinti nan mes comodo, anotando un total di 11careda extra. E score final tabata 18 na fabor di ATCO Concrete y 2 careda pa Brasil Ceres

Asina mes ATCO a laga 10 coredo na base mientras pa Brasil Ceres esaki tabata 7 coredo. Un total di 15 hit pa ATCO compara cu 8 pa Brasil Ceres. Ambos ekipo a comete 1 eror. Pitcher ganado Jason Orman, kenda a picha 6 di e 7 inning nan a bay cu e premio di Pplayer of the Game.

E pitcher cu a bay cu e derota cas tabata Oneal Tavares

Pa loke ta bateo, pa e ekipo di ATCO Concrete, Joshua Ramada a bay di 3 hit den 5 turno y Johnathan Barry, Jofrani Arends, Bernardo Maduro y JirvinPenja a bati 2 hit den 4 turno na bate. Pa Brasil Ceres, Mitchell Martis y Shaun Duinkerk a bati 2 hit den 3 turno

E weganan playoff pa loke ta Pool B ta continua: Diahuebs 23 maart, pa 19:45 na Nadi Croes / Crismo Angela Ballpark y si tin mester lo bay 2 extra fecha cual nan ta Diasabra 25 maart, pa 19:45 na Joe Laveist Ballpark y e wega final di e playoff Pool A lo ta Dialuna, 27 maart, pa 19:45 na Nadi Croes / Crismo Angela Ballpark. Atrobe, e ultimo 2 partidonan aki ta unicamente si ta necesario

Nos kier a invita tur fanaticada di baseball pa yega y apoya nos talentonan local. Tambe nos kier a duna un danki na nos sponsor Tropical Bottling kende a bira nos patrocinado pa loke ta e final di Campeonato Double AA - ABBA

Joselin Croes (POR):

Focus Group cu hobennan di Universidad di Aruba riba Cuido Medico (PART-4)

ORANJESTAD - Joselin Croes ta duna un danki di curason na e hobennan di Universidad di Aruba cu a pone nan mes disponibel pa comparti nan preocupacionnan y bin cu nan ideanan pa yuda Aruba progresa. Dos siman pasa Joselin a publica e resultado di e Focus group riba e tereno di Turismo, Medio Ambiente y Enseñansa y awor falta Salubridad Medico y Economia.



Pa cu Salubridad Medicoe input di e hobennan ta:

1. Mester bin cu un solucion pa e hobennan cu a studia medicina den region cu no por haya trabou na Aruba pa via cu nan no tin acreditacion "BIG". Nan a haya lening di Aruba nan ta bek pa traha y nan no por traha.
2. Pa soluciona e problema di "wachttijd" di tin ora mas cu 6 luna pa un pashent por wak un specialista nan ta pensa cu kisas por habri mercado pa mas specialista pero dunando preferencia na e specialista local y claro pa bin cu exigencianan estricto pa trece specialistanan cu experiencia Aruba.
3. Nan ta kere cu Aruba mester traha mas riba cuido medico preventivo cu riba cuido medico curativo. Mester inverti mas den yuda e pueblo ta mas consciente di come saludabel y haci mas ehercicio ya tambe pa nan haci general checkups at least un bes pa aña. Introduci un nutricionista na scol pa guia e hobennan pa come bon y bin cu deporte den tur scol pa yuda tene nan fit. Un studiante ta conta cu na Costa Rica mayoria huisarts of specialista tin un camber cu ekipo pa ehercicio na unda tanten cu e pashent ta warda nan ta yud'e haci ehercicio y ta siñ'e kico e mester haci pa keda fit y kico e mester come. Nan lo desea pa pone un presupuesto mas grandi pa traha preventivo y no curativo.
4. Nan ta kere den medical tourism como un otro forma pa promove economia pues Private Urgent Care (UCA), Medical Center den estetica cu ta hopi popular den Latino America.
5. Pa yuda subi calidad di e servicionan na hospital por introduci extra bijscholing pa tur nurse cu kisas un periodo di stage di 6 luna na un hospital den region.
6. Introduci Multi Disciplinaire Care cu ta inclui psychologen y palliative care pa malesanan straño y grave.
7. Nan ta sinti cu tin hopi abuso tumando luga tambe den uzo di medicina, nan ta bisa kisas por bin cu un incentivo pa tur hende cu no ta haci uzo di AZV of cu ta uza bou di 10% di nan bijdrage na AZV, tambe nan no ta compronde dicon un paracetamol ta costa AWG 2,50 na balie pero AZV ta paga AWG 12,50 pa e mesun paracetamol na e Botica.
8. Nan lo desea pa amplia Universidad di Aruba cu un Universidad Medico cu ta inclui un Medical Research Center pa e hobennan cu kier studia aki y cu kier bin traha bek na Aruba den e ramo aki.
9. Un punto di hopi preocupacion awor di nan ta cu dokternan di cas y specialista ta limita dor di AZV na cierto cantidad di Echo, X-Ray y cantidad di pashent cu nan por wak pues si nan yega nan maximo nan no ta wordo paga pa cual motibo hopi biaha nan ta wanta di duna e opdracht aki pa un pashent pa nan no pasa nan cantidad.

Dangui Oduber (MEP):

Un politico mester bisa loke e ta haci y haci loke e ta bisa! E ley cu e cambionan di e kiesverordening ta cla!

ORANJESTAD - Como politico bo mester bisa loke bo ta bay haci y haci loke bo ta bisa. Mi a anuncia algun luna atras cu lo haci cambionan den e kiesverordening y asina presenta un ley di iniciativa cu e cambionan aki y awor esaki a keda cla y ta wordo entrega mañan na presidente di parlamento.

Pa decadanan largo e kiesverordening no a wordo cambia y adapta y a yega e momento prome cu eleccion 2017 pa esaki wordo cambia. Como politico nos mester duna oido na deseo di pueblo y e pueblo ta anhela cambionan di e kiesverordening. Na e momentonan aki un representante di pueblo ta wordo scogi por medio di voorkeurstemmen of por medio di su number riba lista politico. E ley aki no ta uno husto y tampoco ta refleha deseo di pueblo den e cas di pueblo. Tin hopi politico ta haya confianza y sosten di pueblo pero finalmente no ta drenta parlamento pa motibo di e ley y e sistema cu nunca a wordo cambia.
Den e constelacion actual di parlamento tin parlamentarionan cu a haya 47 voto y den e mesun partido tin otro cu a figura mas patras riba e lista y a logra haya 427 voto cu ta casi 10 biaha mas hopi voto cu esun cu a drenta parlamento. E no ta husto y tampoco representativo pa deseo di e pueblo aki. Un miembro di Parlamento di Aruba mester ta un persona cu ta representa e deseo di pueblo durante eleccion.
E cambio di e kiesverordening ta algo cu mester wordo haci pa e por ta representativo pa deseo di pueblo. Mi no ta kere cu por tin un politico of un miembro di parlamento cu por ta contra deseo di pueblo y contra e cambionan aki. Pa e ultimo 3 lunanan aki a traha riba e concepto di ley aki y finalmente, manera anuncia esaki a keda cla.
Si haya aprobacion di mayoria di sala cual mi ta convenci cu mi lo haya, un miembro di parlamento lo wordo escogi basa riba e cantidad di voto cu e ricibi durante eleccion venidero y no a base di numeracion/secuencia mas manera ta e caso actualmente.
E politico of partido politico cu ta contra e cambionan aki no merece confianza di pueblo pasobra nan no kier cambia e sistema y kier mantene e kiesverordening anticua aki y tin miedo pa mehora e sistema. E lider politico cu no kier sostene e cambionan aki tin miedo di perde e poder cu e tin como lider di partido. E cambionan aki mester bin na vigor prome cu eleccion 2017 y mi ta spera cu e reunion publico aki wordo yama mas pronto cu ta posibel pa trata e cambionan aki pa yega na un votacion pa pueblo por husga kende ta para pa cambio, kende ta para pa progreso, kende ta para pa mehoracion di democracia y kendenan ta keda mara na e manera tradicional y anticua!

Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

Cuanto mas hortamento publico mester tin, prome cu pueblo lanta contra corupcion?



ORANJESTAD - Actualmente na Brazil, Rumania, Belarusa, Corea Sur y Rusia, tin un desaroyo positivo ta tumando luga. Na e paisnan aki, publicamente politiconan corupto ta wordo rechasa. Den weekend na Belarusa y na mas di 80 ciudad na Rusia, tabatin demostracionnan masal contra corupcion.

E pueblonan aki a cansa di politiconan tradicional cu solamente ta enrikece nan mes riba custia di pueblo. E manifestantenan tambe a mustra nan disgusto contra periodistanan cu ta yuda gobierno controla y manipula tur informacion, pa asina mantene e pueblo dom y bobo. Na e paisnan menciona, e pueblo a dicidi cu ta basta cu e hortamento y e enrikeciendo personal di e clase politico y su grupito privilegia. E pueblonan aki no kier mira of tende storianan bunita mas. Nan sa precies kende ta esunnan cu a enrikece nan mes y asina hinca e pais den un abismo financiero. Pero mas importante, e pueblonan aki ta mustrando curashi y balentia. Nan no tin miedo mas pa persecucion, intimidacion of menasa di e politico tradicional. Nan sa cu ta e pueblo tin e poder y no e politico tradicional, su famia of su amigonan. Nan sa cu e corupcion na nan pais a sali for di man y nan ta exigi cu e politiconan tradicional corupto wordo investiga, persigui y cera, manera cualkier otro ciudadano.

Siman pasa, atrobe un avion a sali pa Hulanda, yena cu politiconan, campañadonan, sostenedonan, musiconan y periodistanan pa celebra Arubadag. Tur esaki bou di e pretexto pa 'informa pueblo' y pa asina mantene e ilusion bibo cu tur cos ta bon. Un triki politico bieu y gasta pa campaña cu placa di pueblo. Un forma pa laga algun sostenedo of campañado, cu supuestamente ta rabia, kere cu e biaha aki, e politico tradicional amigo no a lubid'e. Un otro manera pa recompensa algun fiel miembro di prensa y sostenedo. By the way, un aña a pasa y ainda pueblo no a tende di e ex minister di Turismo cuanto e trip di Arubadag di aña pasa a costa. Ban wak si e aña aki, e periodista cu a exigi esaki, lo percura pa pueblo haya sa cuanto e trip di e aña aki a costa, manera e tambe tabata presente atrobe.

Na Corsou, nan por a cumpra tereno, construi un hospital full nobo, grandi, moderno y bon ekipa, pa 421 miyon florin! Aki na Aruba, un expansion lubidando e salanan di operacion, ta costa casi 1 biyon florin (pues e dobel). Lo reconstrui e caminda pa Sabana Blanco pa un suma di mas o menos 1 miyon pa kilometer, mientras pueblo tin cu paga mas di 30 miyon pa kilometer pa e 'Caminda Scur'. Parlamentarionan a vota 'VOOR' pa e 'CITGO-deal', y asina redoblando e MEGADEBE (4 biyon florin), sin cu tin un garantia pa cuponan di trabou pa hendenan local. Loke si a wordo regla ta, trabou pa algun contratista liga na e minister, e garantia cu TNO lo haya 5 miyon dollar pa su 'algenproject' y cu un 'RDA-Bank' a wordo crea. Tampoco nos no por keda sin menciona e conciertonan miyonario, organisa pa 'ATA-Bank', e 'WEB-Hedging' di 300 miyon florin, e brug di Madushi, e asunto di e 'Broedende Kip', proyectonan manera 'Plantation Bay' y 'Urbina Fuentes', Fabela, 'Lucht- en Zeebrieven' of e Radar di nos aeropuerto.

Aki na Aruba, tur hende sa precies cua politico a bira miyonario riba lomba di pueblo. Campañanan miyonario ta wordo hiba, sin cu ta haci e pregunta di unda e fondonan ta bin. Anto cuanto mas hortamento publico mester tin, prome cu pueblo lanta contra corupcion?

Michella Steenvoorde Lacle(POR)

Con pa stimula muchanan lesa mas buki (Parti 2)

ORANJESTAD - Kico ta aumenta e probabilidad cu un mucha ta experiencia lectura como algo positivo? Esaki ta depende di varios factornan.

Stichting Lezen (https://www.lezen.nl/succesfactoren-leesbevordering) ta distingui, a base di estudio cientifico, ocho factor di exito pa promocion di lectura y di educacion di literatura.
Cuatro di e factornan di influencia tin conexion cu e espacio cu ta lesa e buki. (leesomgeving)
Tres di e factornan aki ta referi na e manera cu e docente ta stimula lesamento, pues e enfoke didactico.

E factor di exito cu ta contribui na obtene experiencianan positivo di lectura,crea un actitud positivo, y posteriormente fomenta habitonan di lectura y habilidadnan di lectura tin conexion cu e diferenciacion di e diferente nivel di dificultad di e bukinan ofreci na e alumno.



E 8 puntonan di exito ta:
1. E variacion di buki cu ta ofrece na e mucha (boekenaanbod)
2. Asistencia profesional (un cuerpo di docente, bibliotecario, ayudante pedagogico)
3. E ayudo y sosten di e mayornan y amistad
4. Tempo y atencion di lesa: buscando un luga trankilo y un momento trankilo pa esaki
5. Voorlezen, tanto den klas como na cas
6. Vrijlezen
7. Combersa, medita y elabora riba e buki
8. Diferenciacion

Asistencia profesional:
Pa un mucha desaroya un carera di lectura exitoso e mester di guia di un adulto cu por yud'e. E adulto aki por funciona manera un coach of guia. Esaki nifica cu den cualkier biblioteca, mediatheek mester tin un adulto, sea un docente of un librero cu por informa e alumno riba e diferente bukinan presente. Un hende cu por anticipa e gusto di e alumno, pa asina ' haya un buki cu ta pas cu su gusto y nivel. Door di ofrece un buki cu ta pas cu ne, e alumno lo haya un gana di sigui lesa mas buki, paso su prome experiencia tabata uno positivo.

Rudy Richardson (MEP):

E Aruba cu nos tin ta uno di desempleo, dependencia y pobresa hamas bisto



ORANJESTAD - Campaña ta rekeri hopi tempo y pasenshi pa no papia mes di e solo cu bo tin cu wanta pa varios ora. Desde 2013 mi a acepta e reto pa bira un candidato politico pa Movimiento Electoral di Pueblo.

Esaki sigur ta un honor grandi pa mi persona mirando e gran historia y logronan cu MEP tin den historia politico Arubano. Riba 25 di Maart nos a celebra 40 aña cu nos lider inmortal efm Gilberto François Betico Croes a hiba un referendum pa pueblo confirma un bes mas cu nos kier ta un pais liber y no uno domina pa forsanan aheno. Betico y MEP e tempo ey a logra unda awe nos ta un pais liber y autonomo den Reino Hulandes.

Hubentud laga na caya

Bayendo cas pa cas mi ta topa cu un pueblo sin speransa, un pueblo cu ta sclama pa un cambio pero tambe un pueblo cu ta den su pio momentonan financiero/laboral. Ta conoci caba cu 30% di nos hobennan no tin empleo pero ora bo topa esaki den realidad e ta hopi duro. E cifra no ta mustra e pobresa y e desesperacion pa un miho bida. Con esaki por ta posibel si basicamente a triplifica nos debe nacional pero no a crea cuponan di trabao duradero. Hubentud cu ta e futuro di cada sociedad a wordo laga na caya cu tur e seminarionan cu a wordo organisa. E placa no a yega na esunnan humilde y tampoco a crea oportunidadnan nobo.

Super rico y super pober

Mi ta sigur cu e fenomeno aki ta conta pa full Aruba pero mi enfoke ta pa duna e districto di San Nicolas y vecindario nan fairshare di nos economia. Di adulto pa hoben e Aruba nos tin cu Mike Eman ta uno di desempleo, dependencia y pobresa hamas bisto. Nos hubentud a perde a animo pa caba school y contribui na un manera sano na progreso di nos isla. Varios pais den region no tin clase media: ta super rico y super pober tin. Esaki a wordo ocasiona pa varios decada di gobiernonan liberal cu ta representa e interes special di un grupito di e pais. Aruba semper tabata un modelo pa hopi pais, hasta esunnan cu economianan mas avansa.

E unico alternativa

No laga otro partidonan sea AVP of e AVP-II yena bo wowo cu hala di storia y promesanan falso pa nan por sigui abusa di fondonan publico sin percura pa progreso real pa cada ciudadano di nos pais. Nos ta leu di ta un "One Happy Island". Nos mester uza tur nos inteligencia pa bira e desaroyo negativo aki bek. Movimiento Electoral di Pueblo ta e unico alternativa no COMPROMETI y ta cla pa goberna pa pueblo, cu pueblo y ta di pueblo butando e ser humano central un bes mas. Tanto bal un bunita infrastructura y cartera y frigidairenan bashi. Abo y bo famia y bo sernan keri merece un miho pais. Ban HUNTO P'E CAMBIO 22 di September 2017.

Remigio A. R. Wever:

E crisis grandi den nos turismo (parti 13)

Mientras cu Otmar Oduber, y e dos Mike Eman y de Meza, a destrosa nos turismo, e industria aki ta sigui prospera y florece den henter resto di Caribe; ta na Aruba so esaki no ta e caso!!



ATA aki e ganadonan:
Turismo pa Turks & Caicos, Belize, St. Lucia, Antigua y Barbuda, Jamaica, Republica Dominicana, e costa Caribense di Mexico y Cuba, tur ta desaroyando nan mes y ta floreciendo fantasticamente.
Con por ta otro si cerca nos competidonan aki inversionistanan ta construyendo e hotelnan di mas bunita y di mas fabuloso, y esaki den nan mayoria cu capital Spaño, Arabe, Chines y Mericano.
Durante e ultimo 10 añanan e producto hotelero a cambia substancialmente, y awendia tur cos den cualkier hotel moderno ta hopi diferente, compara cu e producto hotelero di añanan 60 y 70 di siglo pasa (!!), manera esaki, pues e producto hotelero, tabata ser ofreci door di cadenanan renombra di e tempo ey,
manera Holiday Inn, Hilton, Sheraton y InterContinental.

Realidad ta cu awor ya a pasa pa historia e cambernan minusculo di 28 meter cuadra, e tapijtnan vies, e “wall-to-wall carpeting” den e cambernan, e bañonan chikito cu un combinacion di ducha (douche) y bañera (badkuip). Ya bo no ta weita mas e balconnan chikito, bashi y sin gracia, tampoco e pasionnan smal y preta entre e cambernan, of e coffeeshopnan estupido y e restaurantnan “all-purpose” (restaurantnan chapo y ya for di moda, sirbiendo desayuno, almuerzo y cena, y cu ainda lo bo topa na gran cantidad den nos hotelnan anticua, contrario na e hotelnan nobo y moderno, cu nan restaurantnan sirbiendo specialidadnan, manera un “bistro” cu su specialidadnan Frances; un restaurant



“all-purpose” lo desea di ta tur cos pareu, pero no tin e capacidad at all pa esey), cu a lo mayor ta sirbi platonan hopi mediocre, acompaña ademas pa un servicio malo y poco amistoso.
E areanan di recepcion (“lobby”) y e frontdesknan cu rijnan largo di espera, tambe ya a pasa pa historia.

E producto hotelero nobo y moderno
E producto hotelero nobo, moderno, particularmente den e asina yama “resort-hotel”-nan (hotel unda e huesped ta pasa su vacacion durante 1 of 2 siman, contrario na un hotel comercial), ta consisti entre otro di “jr. suites”, siendo e cambernan di mas chikito di 61 m2, y ademas e suitenan regular mes, vilanan, pabeyonnan y condominionan estilo penthouse condo’s, tur cu nan propio facilidadnan di cushina, mobilario di camber “residencial” (mobilario cu ta inspira trankilidad manera cu lo bo kier tin e den bo propio hogar, cu colornan neutral, hopi gris, y en todo caso no tropical “bruto” manera antes un camber tabata wordo prepara cu colornan fel manera blauw, berde y cora), vloernan cu marmol (marmer), e azulehonan di mas bunita, of otro material moderno, bañonan grandi cu un baño di spa apart, balconnan completamente ekipa (“ingericht”) cu e mobilario di pafo di mas bunita, Plus cu un asina yama “sky pool” (piscina, parti di e balcon, cu ta parce manera e ta “zweef”), aparatonan di television smart, aparatonan tablets, sistemanan di entretenimento pa musica y pelicula segun e gusto individual, suitenan “swim-up” (cu acceso via rio cu e piscina), restaurantnan cu ta ofrece experiencianan culinario fascinante, y cushinanan “fusion” (cushinanan cu ta mescla diferente manera di preparacion cu otro, por ehempel e cushina Frances cu e cushina Hapones/Chines) cu nan chief-cooknan di calidad Celebrity y Star, marinanan (facilidad di mara yatenan na pier) y yacht clubnan, e miho spa-nan, camanan y sobre camanan y lakennan di un calidad supremo, piscinanan gigantesco, servicio di butler, y areanan di recepcion (“lobby”) cu a bira centronan di entretenimento.
E ideanan tras di diseñonan di hotelnan, nobo y moderno, ta fascinante, pero aki na Aruba ainda nos a keda sinta cu un producto hotelero totalmente anticua di
siglo pasa, mientras cu tur rond di nos e hotelnan di mas fantastico y fabuloso ta wordo construi ainda bo ta haya straño y inexplicabel cu Aruba ta keda leu atras pa motibo di un serie di hotelnan desecha y di categoria dos of tres? Wel, ami si no!

Un potret ta papia mas cu mil palabra!
Bisando esey, laga mi mustra nos lectornan algun ehempel di magno inversionnan nobo den area di Caribe y tur esaki ta sosode bao di nos nanishi y no ta capta atencion di nos ilustra ministernan, sea cu nan ta carga nomber di Mike Eman, di Otmar Oduber, of di Mike de Meza; sea nan no sa di e situacion aki, of pio ainda no ta importa nan un bledo, y no ta interesnan y nan no tin y no ta tuma tempo pa esaki tampoco! e propio interesnan y e propio saco tin prioridad, ta pa esaki so nan lo tin tempo!



Permiti mi reproduci potret- y descripcionnan di inversionnan nobo cerca nos competidonan, manera esakinan a wordo presenta door di e partidonan envolvi, manteniendo tambe e idioma Ingles pa no risca perde ningun particularidad di e proyectonan.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di :



Matilde Santana
*04-07-1945 - †26-03-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu duele na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, a bai drumi den brasa di Señor



Sra. Diana Tromp-Gomez

Mihor conoci como “Ma of Machi”
Viuda di Juan Pablo Tromp
*04-01-1943   22-03-2017

Na nomber di su
Mayornan:
†Pedro Pascual Gomez & †Leonidas Gomez-Loopstok

Yiunan:
Sandra Tromp & Pedro (Uchi) Rasmijn y famia
Helen & Esposo Eddie Pronk y juinan na Hulanda
Richard (Chicha) Tromp
Gladys Tromp & juinan na Hulanda
†Leo Antonio Tromp

Nieto & Nietanan:
Zulaine, Jonathan, Arthur, Stephanie, Michel, Ryan, Ivan, Kevin, Tay-Ise, Tay-Isa.

Bisanietonan: Raigel, Gabriela, R’Shayno

Rumannan: Selma Gomez
Sylvia & Esposo Dominico Maduro
†Mario Gomez
Alberto & Esposa Irma y juinan
Theofilo Gomez
Edwin Gomez
Imelda Gomez & juinan
†Marieta Gomez
Elisabeth Gomez
Luisito Gomez
Swinda Gomez y jui

Tanta stima: Isa & Esposo Julian Winterdaal y juinan

Sobrino y sobrinanan: Marieta, Donny, Miriam, Alejandro y Eric, Lisette y Jessica, Mariela, Giovanni, Rosangela y Marcel, Anthony
Primo & Primanan, Sobre Sobrinonan
Swa & Cuñanan:
†Margarita Tromp & Juinan
†Augustin & Esposa Azucena & Juinan
†Albertina & †Esposo Laureano & Juinan
Petrica & Esposo Miguelito & Jui
Segundo & †Esposa Violet Ramona & Juinan
Alicia Tromp & Juinan
Alex & Esposa Olivia & Juinan
Pedro Albertico & †Esposa Maria & Juinan
Victor Tromp
Minguel & Esposa Mariska Tromp & Juinan
Sita Peña & Juinan

Su ex Suegro, Comer & Compernan, su bon bisinjanan famia: Marquez, Croes, Sleur, Bermudes & Cristiaans.
Demas amistadnan di Bingo na Marriot Hotel
Demas famia: Gomez, Tromp, Rasmijn, Kock, Pronk, Jagershoek, Bernard, Loopstok, Bandfield, Winterdaal, Maduro, Kelly, Backmeyer, Helder, Sievinger, Norberto, Jansen, Carrera, Peña, Croes, Hooi, Kemp, Carrio, Larrache y lo demas famianan.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 30 di maart 2017 for di 2’or pa 4’or di atardi na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana Central di Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 29 di maart 2017 for di 7’or pa 9’or di anochi.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23



Sara Maria Tromp Quandus

Mihor conoci como “Cheta” of “ Sera”
*28-09-1935 - †27-03-2017
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23



Omaira Margarita Hernandez Cuba

Mihor conoci como “Maita”
*08-04-1949 - †22-03-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Ta anuncia fayecimento di

Sra. Harriette Landus-Smith

Na bida mama di nos colega Sra. Maureen Landus,
Apotheker’s Asst. na Mediq Botica Central

Nos ta extende nos mas profundo condolencia y
ta desea Sra. Maureen, rumannan y demas famia
hopi forza den e dianan difícil aki.

Oportunidad pa condoleer diamars 28 di maart
Na Royal Funeral Home di 7.00pm – 9.00pm

Gerencia y personal
Visser Group





Anuncio pa Corant Diamars 28/03/2017
" I love to hear the story which angel voices tell,
how once the King of Glory came down on
earth to dwell. I am both weak and sinful,
but this I surely know, the Lord came
down to save me, because he loved me so".

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :



Rebecca Isonia Bargues-Harms

+03/07/1965 +21/03/2017

Na nomber di su:

Casa: Richard Bargues
Yiu: Festus Bargues
Ruman nan di Festus: Richelline Bargues y Michella Bargues
Tata: † Lucas Simon Harms (Dick)
Mama: Catherine Ruth Harms-Radhay
Ruman: Edwin Harms
Marisa Driessen-Harms
Manera Ruman: Myrtha Petronia
Iha: Mykela Petronia, Fita Harms y Darrel Klee.
Omo: Supriano Harms
Antonio Harms
Tanta: Delia Geerman
†Mona Luysterburg-Harms
†Jean Forrester Radhay (USA)
Joan Bethelmie Radhay (USA)
Christine Lewis (Grenada)
Suegro: Bruno Bargues
Milda Bargues

Cuñanan:Popi Bargues
Yoyce Bargues
Lucelly Bargues
Swanan: Daniel Driessen
Anthony Bargues
Juni Bargues
Primo(a)nan: Rudy Harms y famia
Soraya Frederiks Harms
Alwin Harms y famia
Ricky Harms y famia
†Antony Harms
Govannie Geerman y famia
Fita Harms y famia
Sharon Radhay y famia (USA)
Lindsay Bethelmie (USA)
Robin Forrester (USA)
Dalton Radhay (USA)
Natalie Luysterburg y famia
Alex Luysterburg y famia
Wykleef, Wyle, Garfield, Henky, George Monah
Sira Harms
Boei Harms
Madrina: Adelicia Croes
Padrino: Supriano Harms
Demas famia nan:Harms, Bargues, Radhay, Raven, Geerman, Luysterburg, Bethelmie, Forrester, Driessen, Klee, Monah, Rodrigues, Koolman, Maduro, de Mey, Schónker, Rosa, Yrausquin, Jansen, Lourens, Krozendijk, Gums, Mathilda, Carmichael, Dias, Croes, Vrolijk, Dabian, Frolijk, Lampe, Bislip, Bislick, Paesch

Tur su bon bisiñanan y conocirnan, Ex- Coleganan di Colombian Emerald.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 28 Maart 2017 pa 4'or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na Ad Patres.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fallecida.
Condolencia por wordo manda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



"Bin serca mi esun cu ta cansa y carga, lo e hanja sosiego eterno"
Cu inmenso dolor , pero conforme cu boluntad di Dios mi kier anuncia feyecimento di:



Sra. Vda. Harriette Theresia Landus-Smith

Mihor conoci como "Jetty"
*06-10-1937 - †25-03-2017

Na edat di 79 aña
Now joe de na Gado hanoe, kondre wé adjosie dang
Na nomber di yiunan:

Ingried Alberg y famia
Maureen Landus y Tilo Boekhoudt y famia
Cynthia Landus y famia

Nieto(a)nan
Nieto stima: Andy Landus

Demas famia : Boekhoudt y Kelly

Acto di despedida lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 29 di maart 2017 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.
Anochi di condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diamars 28 di maart 2017 di 7'or pa 9'or di anochi



" Serka Dios so mi alma ta na paz
Ta di Dje mi salbacion ta bini"

Cu hopi tristesa na nos curason pero agradecido pa tur loke e la hasi y significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios.
Nos ta participa fayecimento cristianamente di mi querido esposo, nos tata, ruman, welo y bisawelo :



Thomas Wolff

"Mihor conoci como "Pachi of Mashi"
*27 Januari 1934 - †26 Maart 2017
Ex-Empleado di LAGO & DOW

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 31 di maart 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Sta. Anna na Noord y despues lo sali pa Santana di Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 30 maart 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Lo bai tin un box disponible pa un donashon pa misa Sta. Anna di Noord.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di :



Alfa Zubiria

(Jadi)
*31-12-1934 - †25-03-2017

Na nomber di su :
Esposo:
†Jose Maria (Chema) Vanegas

Yiunan:
Luis Zubiria
Karim Zubiria y Monica Zarate
Virna y Jarol Yela-Vanegas

Nietonan:
Karim, Allen, Nigel Zubiria
Jorick Perez, Justin Yela

Bisanieto:
Ziadel

Rumannan:
†Carmen Zubiria y famia
†Luis Zubiria y famia
†Thomas Zubiria y famia
†Humberto (Millo) Zubiria y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, su amigo y amiganan, bisiña y conocirnan, Staff y personal di San Pedro Paviljoen afd. Azalia.

Demas famia:
Zubriria, Vanegas, Perez, Yela, Zarate, Brito, Diaz, Roys, Bruges, Romero, Escudero, Todd-Dandare, Zuñiga, Jacobs, Salas, Mejia, Quintero, Sprott, Marquez, Vasquez na Colombia, Venezuela, Merca y Hulanda.

Nos disculpa si nos por a lubida algun famia den nos dolor.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 30 di maart 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home, despues lo tin e acto di cremacion.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 27 Maart 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6137	
4119	
6876	
7411	
BIG 4	
Sorteo # 5181	
5550	
ZODIAC	
Sorteo # 3940	
6634	
Geminis	
KORSOU	
Sorteo # 1666	
2216	
7987	
2731	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker 25 Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	320.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		03-05-08-16-21
Sorteo # 4010		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	60.000,-
6	x Match 4	
137	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	320.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 420.000,-**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

DIARIO	*3641, 2081, 2499*
SUPER 4	*9061*
SMARTPLAY.	*7955, 1736, 7448*
DAILY.	*7182, 3292, 7528*
FLAMINGO.	*5890, 5132, 0210*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 27 Maart 2017 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1810	
1484	
1838	
1001	
BIG 4	
Sorteo # 1810	
3993	
ZODIAC	
Sorteo # 1810	
2684	
Aquario	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	320.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	59.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	320.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 420.000,-**



Aries

Awe ta un dia cu bo mester demostra bo capacidad na bo trabou, esaki ta debi cu bo a haya un promocion unda bo mester demostra bo capacidad y profesionalismo. Aries sea cauteloso pasobra hopi ta envidia bo posesion y ta loco pa haya e positivo. Bo number di suerte ta: 43, 18, 10, 45, 7, 37



Tauro

Awe porta bo ta bay ta traha oranan extra na bo trabou esaki ta debi cu bo ta wordo acerca pa esey, ta recomendabel pa bo traha oranan extra pasobra esey ta yuda bo haya un promocion y adelanto di salario. Bo number di suerte ta : 38, 19, 11, 46, 8, 42



Geminis

Traha awe ariba bo cas esaki ta dor cu e tempo di cambio a cuminsa ta recomendabel pa bo haci bo cas un colo berde menta esaki ta pa trece abundancia pa bo ta recomendabel pone bela berde den bo cas esaki ta pa duna bo mas energia. Bo number di suerte ta; 31, 20, 12, 1, 9, 39



Cancer

Awe bo por bay ricibi un noticia cu por alegra bo dia esaki ta pa motibo cu bo ta bay haya un promocion grandi. Ta recomendabel pa bo bay lama awe y laga e awa blanco limpia bo curpa. Bo number di suerte ta: 46, 21, 13, 2, 10, 40



Leo

Awe ta un bon dia pa bo haci tramitenan importante pa bo bida. Un persona cu ta interesa den bo lo acerca bo pa demostra su gran amistad cu e kier tin cu bo y cu porta por ta e amor cu bo ta warda tanto. Bo number di suerte ta: 35, 22, 14, 3, 11, 41



Virgo

Ta bay drenta un tempo laf pa bo esaki ta debi cu bo luz ta pagando y bo no ta percura pa cende bek, ta recomendabel pa bo pone un bela blanco na bo cas y cuminsa cana tur atardi pa anima bo forsa spiritual cu energia. Bo number di suerte ta: 16, 23, 15, 4, 12, 42



Libra

Den buki bo ta siña hopi cos ta recomendabel pa bo lesa un buki di historia awe y conoce e berdadero historia di un ser humano. Esaki ta debi cu bo ta alehando bo mes den e berdadero ser cu abo tin den bo curason. Mustra bo carisma. Y lo bo mira e cambio. Bo number di suerte ta: 44, 24, 16, 5, 13, 43



Scorpio

Un meta hopi importante cu ta relaciona den negoshi ta bay habri pa bo esaki ta e oportunidad cu tanto bo tawata warda. Un cambio grandi ta aproximando pa bo Scorpio esaki ta cu bo ta bay conoce e berdadero amor. Bo number di suerte ta: 33, 25, 17, 6, 14, 44



Sagitario

E creacion di un sociedad nobo den negoshi ta locual bo ta warda. Un luz na horizonte ta den bo caminda esaki ta trece un forsa grandi pa bo sea cauteloso cu e forsa. Bo number di suerte ta: 24, 26, 18, 7, 15, 45



Capricornio

E documento legal nan ta e preocupacion den bo bida awe, sea neutral y mustra bo trankilidad pa bo haya e solucion. Corda cu bo espirito ta duna bo e solucion tur cos tin solucion nada no ta pa semper . Bo number di suerte ta: 39, 27, 19, 8, 16, 46



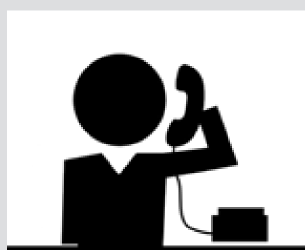
Aquario

Awe porta bo ta bay haya un posibilidad pa inverti den tempo y energia y porta un poco di placa tambe, Tene esaki bon na cuenta cu si bo no lucha y bringa pa bo progreso bo no ta logra sea sabi y atento Acuario. Bo number di suerte ta: 2, 28, 20, 9, 17, 1



Pisces

Persona di diferente nacionalidad ta acerca bo pa un interes progresivo esaki ta debi cu un cambio astral y positivo pa bo. Un baño di luz y awa ta ilumina bo caminda esaki ta e momento pa inverti. Bo number di suerte ta : 7, 29, 21, 10, 18, 2



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Dr. Dasse Tel. 583 1822
San Nicolas Dr. Boderie Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad: Eagle Tel. 587 9011
San Nicolas San Lucas Tel. 584 5119

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Cruise Ships Schedule – March 2017

MON	20	AIDADIVA	08.00	18.00	B
		COSTA MAGICA	08:00	19:00	C
TUE	21	CORAL PRINCESS	07.00	12.30	C
WED	22	NAVIGATOR OF THE SEAS	06.00	17.00	B
		MEIN SCHIFF 5	06.30	19.00	C
		ZUIDERDAM	13.00	23.00	I
THU	23	CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00	
FRI	24	CELEBRITY ECLIPSE	08.00	****	C
		WESTERDAM	08.00	23.59	B
SAT	25	*CELEBRITY ECLIPSE - Dept.*	****	17.00	
SUN	26	-			
MON	27	OOSTERDAM	07.00	13.00	B
		ISLAND PRINCESS	13.00	19.00	C

EMERGENCIA 911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560
Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 03/27/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	180.82	181.54	182.34
GBP	2.18	2.23	2.29
JPY	160.25	161.71	163.33
EUR	192.18	193.94	195.89
DKK	25.08	25.80	26.60
NOK	20.02	20.74	21.54
SEK	19.29	20.01	20.81

For amounts up to Afl. 100,000

Hersengymnastiek na club primavera

CLUB PRIMAVERA - Diasabra awor, 1 di April, cuminsando pa 8'or di anochi, e tan spera anochi di Scucha, Pensa, y Contesta lo rementa cu tur su forsa na Club Portugues na Primavera! E prome hersengymnastiek di 2017!! Club Primavera lo habri otro aña mas di e Sesosport mas duro di Aruba, caminda niun cerebro lo wordo "gespaar"!

SCUCHA PENSA
CONTESTA!
1 April, 2017 CLUB PRIMAVERA
Inscripcion 7:30, start 8:00 Yama of Whatsapp Cell 5649838

Pe evento aki directiva a pone tur snack bebida di e bar bon surti na prijs di 1 florin pa uno! E famoso spetada lo ta na benta pa solamente 2,50 pa kilo! E doorprice lo ta un roundtrip pa Miami pa full un team, incluyendo $1,000.00 zakgeld pa cada miembro di e team! Claro cu e grandioso premionan no por keda atras tampoco. E prome premio lo ta un gira di dos siman full paga door di continente Asiatico, cuminsando na Tokyo Japan y terminando na Bangkok Thailand, incluyendo $5,000.00 zakgeld pa cada miembro di team ganado! Di dos premio lo ta un trip cu crucero na Alaska pa cada miembro di team cu sali na segundo luga! Shonnan algo nunca bisto den mundo di Sesosport aki na Aruba!!

Inscripcion lo cuminsa desde 7:30 di anochi na Club Primavera, y ta pidi tur participante pa t'ey na tempo pa asina e grandioso anochi aki por start na tempo pa 8'or. Por cuminsa reserva di awor na Whatsapp 564-9838, ya cu ta bay spera basta di e teamnan famoso lo bin competi pe premio fabuloso nan aki! Tin rumores ta core rond cu e famoso team di The Saints a haya refuerso di algun miembro cu lo tabata den exterior. Tin papia cu e sensacion di semper, esta Hoffi Prikichi, lo a bay tene un tayer na Moscu con pa hack e preguntanan. Tambe ultimo ora nos a bin haya sa cu directiva di club a pone un scanner na porta cu ta detecta smartphone scondi cu ta wordo uza pa "google" contestanan "live" durante competencia! Shonnan, e prome Sesosport di club Portugues ta mustra di ta bay ta rand rand y super hot! Bo sa cua tabata e prome capital di Gran Colombia? Bo sa cua paisnan ne continente Africano no tin costa? Bo sa kico ta "peristaltiek"? Nooo??? Wel yega Diasabra awor, 1 di April, pa 8'or di anochi na Club Primavera pa presencia e prome anochi di Sesosport Scucha, Pensa, y Contesta 2017! Por ultimo directiva di club kier a participa cu mirando e fecha special di e evento, algun prijs di producto, of balor di premionan anuncia, por ta suheto na cambionan di ultimo ora!

S.V. Bubali cu Reunion General 29 Maart

ORANJESTAD - Pa medio di e Comunicado aki, directiva S.V. Bubali ta informa lo siguiente. Diaranson awor 29 maart 2017 ta tuma luga e reunion general 2017 na Bubali Sport Club.

Directiva ta mantene su mes na e statuut S.V. Bubali cu ta prescribi cu un biaha pa aña den e brommer 3 lunanan di aña mester tuma luga un ALV y asina por mustra tur su miembronan con e aña prome a transcuri financieramente y riba diferente otro puntonan di e club. Manera a keda palabra y notula den reunion anterior cu directiva ta bay over na contribucion, ta recorda tur miembro cu falta pa cancela su pago (compromiso) pa cu e club mester pasa paga e miembresia asina por tin su derecho di voto na e reunion general 2017. Si tin persona cu kier bira miembro di S.V. Bubali por haci esaki door di yena un formulario y paga bo miembresia. Bo(so) persona ta wordo invita personalmente pa e reunion general cu lo tuma luga: diaranson 29 Maart 2017 pa 7:30pm na Bubali Sport Club.
Nos ta termina cu un saludo deportivo, sperando riba bo presencia na e reunion general venidero.
Danki di antemano pa e cooperacion y corda bon pa no laga otro dicidi pa bo.

Caminata-FUN for WALK saliendo for di Fisher's men Hut





PIEDRA PLAT – Club Oansa Piedra Plat cu apoyo di IBIZA ta organisa un caminata/fun for walk di 5 km, diasabra 1 di april 2017 cuminsando pa 4:30 pm.

Pa participa ta costa solamente AWG 5,00. Tur hende por participa di mucha te cu adulto, famia completo. Lo bay tin awa, fruta y diferente premionan. OANSA ta un Club pa muchanan cu ta cuminsa for di kleuterschool te cu prome klas di Ciclo Basico. E meta tapa recauda fondo pa cumpra materialnan pa nos muchanan. Pa mas informacion:contact Rhoda Berg, Tel: 5834631 / 5934640 Maritza Robert Tel: 5625402 of e-mail: rhoda@setarnet.aw

Minister Bermudez a ricibi e prome copia di ‘Fiscale Wetgeving 2017’ for di PwC

ORANJESTAD – Recientemente, minister Bermudez di Financia a ricibi e edicion di mas nobo di e publicacion ‘Fiscale Wetgeving 2017’ for di man di Hans Ruiter, Tax Partner y Nicole Duyvelshoff, Tax Manager di PwC Aruba.

Tur aña, PwC Dutch Caribbean ta publica un resumen actual di leynan di belasting y seguronan social y di empleado cu ta aplicabel pa Aruba, islanan BES, Corsou y Sint Maarten. Esaki ta e di 10 edicion di e publicacion ‘FiscaleWetgeving 2017’.

“Un aña nobo ta nifica pa nos un publicacion nobo di nos fiscale wettenbundel cu tur ley di impuesto actual



aden di Aruba, islanan BES, Corsou y Sint Maarten. Mirando cu impuesto ta consisti di un cantidad incontabel di ley y reglanan, nos ta trece e opcion pa por haci uzo di leynan fiscal aplicabel na un manera mas lihe y practico.

E edicion up-to-date di e ‘FiscaleWetgeving 2017’ ta imprimi den pocket size y lo ta pronto disponibel gratis riba nos website”, segun Hans Ruiter. Aña pasa, door di e diversidad di empresarionan stranhero, inversionistanan y individuonan activo den partinan Caribense di Reino Hulandes, nos a decidi di saca e prome version na Ingles di nos fiscale wettenbundel cu eyden e leynan fiscal mas relevante di e parti Caribense di Reino Hulandes. Aparte di esey nos a haya hopi pregunta for di mercado tocante ley y reglanan di aduana. Nos ta haciendo nos maximo esfuerso pa den transcurso di e aña aki pa bin cu un wettenbundel di reglanan di aduana y invoerrechten cu lo contribui na nos meta, esta comparti conocemento cu nos relacionnan y nos comunidad” asina Hans Ruiter ta sigui bisa.

Algun di e cambionan mas importante e aña aki ta e introduccion di apelacion (‘hoger beroep’) den casonan di impuesto pa Corsou y Sint Maarten y e regulacion di impuesto entre Sint Maarten y Hulanda. Ademas, Corsou a pone den marcha un reforma integral pa inclui e codificacion di e reglanan fiscal pa asina yama fusies, splitsingy omzetting di personanan huridico y e introduccion di e posibilidad pa ricibi un trato fiscal faborabel ora di spaar pa pensioen. Ademas, presupuesto, cambionan anual di entre otro, e sorto di leynan fiscal.

E edicion pocket size aki ta obtenibel na tur oficina di PwC na Aruba, Boneiro, Curaçao y Sint Maarten. Pa mas informacion of pedido por yama +297 522 1647 of +522 1641. Aparte di esey, e edicion pocket size aki lo ta pronto den un version digital interactivo. E documento aki por wordo descarga gratis via nos website www.pwc.com/dutch-caribbean



Matthew y Otto lo wordo retira como nomber di tormenta den Atlantico



MIAMI (AP) – E nombernan Matthew y Otto a wordo retira di e nombernan cu sa uza pa horcannan den Atlantico, despues di e temporada mortal na 2016.

Segun un declaracion di National Oceanic and Atmospheric Administration, the World Meteoroligical Organisazion lo uza Martin y Owen pa tormentanan den futuro. E nombernan nobo lo por wordo uza pa prome biaha na 2022.
Nombernan ta wordo retira ora cu un tormenta ta asina mortal of destructivo cu su uzo den futuro lo ta insensitivo.
Horcan Matthew a cobra 585 bida, incluyendo 500 na Haiti, prome cu el a yega Cuba, Bahamas y South Carolina. E tabata e horcan di mas fuerte den Atlantico desde 2007 y esun di mas mortal den Atlantico desde 2005.
Awasero fuerte y inundacion di Horcan Otto a causa 18 morto na Centro America.

Advertorial:

CIBC FristCaribean hunto Medicosmetics Aruba N.V. a haci un donacion na e Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad





ORANJESTAD – E miembronan di e Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad a ricibi recientemente productonan di cuido personal na honor di Dia Internacional di Hende Muhe cu a wordo celebra mundialmente riba 8 di maart 2017.

CIBC FirstCaribbean na uni cu Medicosmetics Aruba N.V. pa asina por a haci e donacion special aki unda cu e Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad a ricibi basket cu productonan pa uzo y cuido personal.
Como parti di e celebracion di Dia Internacional di Hende Muhe, CIBC FirstCaribbean a sinti'e necesidad pa haci un donacion na un instituto cu ta ocupa na cuido di hende muhe den nos comunidad. Jamie Bareño di CIBC FirstCaribbean a bisa cu no por a pensa riba un miho organisacion pa apoya cu esun di e Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad.
Medicosmetis Aruba N.V. ta distribui productonan farmaceutico, medico, nutricional, productonan di beyesa, articulonan di cuido personal, articulonan di salon di beyesa profesional y articulonan pa baby di marcanan conoci manera Garnier, Maybelline, Seven Seas, Ensure y otronan.
"E hende muhenan cu bini boso organisacion pa pidi ayudo ta yega un poco perdi, den stress y den busca di un luga pa keda. Nos ta nobo den e comunidad di Aruba, y nos kier ta envolvi den proyectonan cu por yuda esunnan den necesidad. Door di duna e basketnan aki cu productonan di Medicosmetics Aruba N.V. na boso organisacion, nos ta spera di duna boso clientenan un poco di comodidad," tabata e palabranan di e Country Manager di CIBC FirstCaribbean Señor Giovanni Atencio. Ademas e la gradici Señora Lyzaira Polak Sales & Marketing Manager di Medicosmetics Aruba N.V. pa uni su mes cu e banco den e gran gesto aki.
"Nos ta gradici y ta sinti honra cu boso organisacion a tuma nos fundacion den consideracion y nos por sigura cu e 10 basketnan aki lo tin un bon destinacion. Door di e donacion aki no solamente un hende muhe lo ta contento pero henter un famia. Mayoria di e hende muhenan cu bin cerca nos tin yiunan y un famia. Un famia ta un parti di nos comunidad, den e caso aki 10 famia lo wordo haci feliz. Si e mama ta contento y ta sinti'e bon, e ta bay percura miho pa e resto di su famia y asina reparti e felicidad den su alrededornan," tabata e palabranan di e coordinador di e fundacion Señora Magaly Maduro.



E Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad ta traha pa asisti e victimanan di violencia domestico. Nan ta trata di conscientisa nos comunidad tocante violencia contra hende muhe y ta promove leynan nobo pa combati violencia domestico. Tambe nan tin un luga pa e hende muhenan cu ta wordo maltrata por keda un tempo y asina sali padilanti riba na mes.

Discusionnan pa prohibi armanan nuclear a cuminsa na NU, pero Merca y otro paisnan a boycott





NACIONNAN UNI – Discusionnan di NU dirigi pa prohibi armanan nuclear a cuminsa dialuna, pero Merca, Rusia, China y otro paisnan cu tin armanan nuclear no ta participa na e discusion, pasobra nan ta considera nan inpractico.

Sostenedonan di e posibel pacto a bisa cu a yega ora pa pusha mas hopi pa yega na elimina armanan atomico cu paisnan a pusha pa e ultimo casi 50 añanan di e tratado Nuclear Non-Proliferation.

Cu tension internacional aumentando mientras cu conscientisacion di publico a mengua, e necesidad pa progreso pa desarmamento nuclear nunca a mira e urgencia manera awendia, Secretario General di NU Kim Won-soo a bisa den e discurso di apertura.

Mas di 100 pais a vota pa un resolucion di Asamblea General di NU aña pasa, pa cuminsa cu e discusionnan, cu nacionnan incluyendo Austria, Brazil y Irlanda ta lidera e esfuerso.

Pero Merca y varios otro paisnan cu poder nuclear a bisa cu e prohibicion lo no traha y cu mundo mester keda cu un acercamento mas gradual.

"Como un mama, un yiu, no tin nada mas cu mi kier cu mi famia cu ta un mundo sin armanan nuclear. Pero nos mester ta realistico", Embahador Mericano Nikki Haley a bisa ora cu e y coleganan di Gran Britania, Francia y mas o menos 20 otro pais a reuni dialuna, pafo cu oficina di Asamblea General, pa mustra nan oposicion na e discusionnan cu a cuminsa paden.

Haley a argumenta cu e tratado lo resulta den desarmamento di paisnan cu ta purba mantene pas y siguridad, mientras cu e actornan malo lo no firma e tratado of lo no cumpli cu ne.

"Noord Korea lo ta gritando di emocion, y nos tur y hendenan cu nos ta representa lo ta esunnan na riesgo", el a bisa.

Noord Korea a realisa 2 test nuclear aña pasa y ta sigui test misilnan balistico, cual ta den violacion di resolucionnan di NU. Noord Korea a laga sa cu su esfuersonan nuclear ta pa defende nan mes contra loke e ta considera hostilidad Mericano.

Opositornan di e prohibicion ta bisa cu desarmamento gradual lo haci un diferencia. Merca a reduci su arsenal nuclear cu 85 porciento bou di e tratado Non-Proliferation, Haley a bisa; Gran Britania a corta di dje cu mas cu 50 porciento desde e punto mas halto di Guera Friu, segun embahador Matthew Rycroft.

"Asina mes nos paisnan ta sigui depende riba nuclear pa siguridad y stabilidad", embahador Frances Alexis Lamek a bisa.

Representantenan Chines y Ruso no a join esunnan cu tabata boycott nan conferencia di prensa, pero e 2 paisnan a bisa previamente cu nan lo no participa na e discusionnan.

Oficialnan di Florida: Esfuersonan agresivo pa stop Zika ta sigui





MIAMI (AP) – Oficialnan di Florida a bisa cu nan ta sigui cu esfuersonan agresivo pa stop e virus Zika di plama.

Gobernador Rick Scott a reuni cu oficialnan di Miami-Dade County dialuna, pa discuti con prepara Florida ta pa e temporada di awasero, ora cu e sanguranan ta mas prevalente.

Oficialnan a bisa cu menos caso conecta na biahamento a wordo reporta na Florida, te awo e aña aki, compara cu aña pasa.

Tambe oficialnan a bisa cu laboratorionan di estado y operacionnan di control di sangura di Miami-Dade a añadi personal desde e epidemia di Zika aña pasa. Tambe tin tratamento psicologico disponibel pa famianan afecta pa e virus cu por casa defectonan severo den baby.

Florida a reporta 2 caso di pashentnan cu a haya e infeccion di Zika localmente na 2017. Oficialnan di Salubridad a bisa cu ta mas probabel cu ambos lo a haya e virus aña pasa na Miami-Date County.

Generalmente Zika ta plama por medio di pica di sangura, pero e por wordo transmiti sexualmente tambe.